

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 26. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž
nad Cerknim, raznožen
na ciklusi. Od 5. do 17.
septembra 1944 se je ti-
skal v tiskarni «Doberdoba»
v Govcu pri Gorenji Trebu-
ši, od 18. septembra
1944 do 1. maja 1945 v
tiskarni «Slovenija» pod
Vojskim pri Idriji, do 8.
maja 1945 pa v osvoboje-
nem Trstu, kjer je izšla za-
dnja številka. Bil je edini
tiskani partizanski DNEV-
NIK v zaslužni Evropi.

primorski

dnevnik

OSREDNJA KNJIZNICA
S. VILHARJA
TRG REVOLUCIJE 1 P.P. 132
66001 KOPER

7096 AA 60100200

Poština plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo

Cena 600 lir - Leto XLI. št. 180 (12.212)

Trst, sobota, 17. avgusta 1954

Reakcije na zadnji nastop južnoafriškega predsednika Pietra Bothe

Vztrajanje Pretorie pri svoji rasistični politiki vzbudilo razočaranje in kritike doma in po svetu

Kljub temu zahodne države za sedaj ne napovedujejo gospodarskih sankcij

JOHANNESBURG — Govor južnoafriškega predsednika Pietra Bothe, o katerem poročamo posebej, predstavlja vse prej kot »začetek prekreta« v pretorijski rasistični politiki. To izhaja tudi s stališč, ki so jih do njega zavzele razne politične organizacije in osebnosti v sami Južni Afriki, kakor tudi predstavniki političnega življenja in vlad v drugih državah.

Johannesburški anglikanski škof in Nobelov nagradjenec za mir v letu 1984 Desmond Tutu tako je včeraj na tiskovni konferenci dejal, da je možnost za spremembo razmer po mirni poti »praktično nična«. »Vtis imam,« je pristavil, »da predsedniku Bothi ni resnično pri srcu mirroljuben izhod iz krize. Položaj pa se zaostruje. Temnopolto prebivalstvo je čedalje bolj obupano in vse bolj brezupna postajajo sredstva, po katerih bo primorano segati.« Podobno je ocenil Bothov govor voditelj Zulujev Gatsha Buthelezi, ki se trenutno mudi na uradnem obisku v Izraelu. Bothove obljube je označil kot »brez pomena« in o njih napove-

dal, da bodo prinesle samo nova razočaranja in nasilja.

Ostrejše so bile besede, ki jih je uporabil voditelj črnega južnoafriškega gibanja Afriški nacionalni kongres (ANC) Oliver Tambo. Na tiskovni konferenci v Lusaki v Zambiji je pretorijski režim označil kot »tolpo krvoločnih in zakrnjenih rasistov« ter napovedal, da bo ANC okrepljen oborožen boj proti južnoafriški vladi. Voditelj opozicije belcev v pretorijskem parlamentu je povedal, da Bothov govor odpira minimalno upanje za državo in da gre v bistvu za ponavljanje tez, ki so se v resničnosti že izkazale za povsem nesprijemljive ter neučinkovite. V tem smislu so reagirali tudi južnoafriški in mednarodni finančni krogi. Vrednost južnoafriškega randa je včeraj padla na zgodovinski minimum: na johannesburški borzi so ga včeraj cenili 0,39 dolarja, medtem ko je dan prej veljal 0,45 dolarja.

Reakcije finančnih krogov posredno kažejo, da bi vztrajanje Pretorie

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Botha: Apartheida ne bomo ukinili

JOHANNESBURG — V nasprotju s pričakovanji in po vsem sodeč, tudi z objektivnim stanjem v državi, ni južnoafriški predsednik Pieter Wilhelm Botha v svojem četrtkovem govoru napovedal nikakih vidnejših premikov v nadaljnji politiki pretorijskega rasističnega režima, niti sprememb zgolj »kozmetične narave«, o katerih so v preteklih dneh pisali »previdnejši« komentatorji.

Južnoafriški predsednik je govoril v četrtek zvečer v Durbanu na kongresu vladajoče nacionalistične stranke pokrajine Natal, se pravi prav na območju, kjer so bili v zadnjih dveh tednih najbolj krvavi nemiri. Mnogi so pričakovali, da bo naznanil korenitejšje reforme sistema rasnega razlikovanja in kako pomirjevalno gesto, kot bi utegnili biti osvoboditev črnih političnih jetnikov. Takšne govornice so namreč spodbijale vesti oziroma namigi o vsebini zaupnih pogovorov, ki so pred nedavnim tekli na Dunaju in Frankfurtu med južnoafriškim zunanjim ministrom Roelofom »Pikom« Botho ter ameriškim, britanskimi in zahodnonemškimi vladnimi predstavniki. Voditelj pretorijskega režima pa je pred delegati nacionalistične stranke označil ukinitve apartheida kot »zahtevo prevratnežev« in »sovražnikov

vladnega reformnega programa«. Odločno je zanikal možnost, da bi uvedli enako volilno pravico za vse prebivalce Južnoafriške republike, medtem ko ni nič konkretnega povedal o možnosti legalizacije črnih političnih organizacij.

V bistvu je brez napovedi novosti prešel tudi vprašanje osvoboditve političnih jetnikov, zlasti zgodovinskega voditelja črnega gibanja Afriški nacionalni kongres (ANC) Nelsona Mandela, ki je že od leta 1964 zaprt in katerega izpustitev je minister Pik Botha še pred nekaj dnevi označil kot verjetno. Predsednik Pieter Botha je v zvezi z Mandelo ponovil, kar je že nekajkrat v preteklosti dejal, in sicer da bi voditelja ANC lahko osvobodili samo pod pogojem, da bi se javno odpovedal nasilju kot sredstvu političnega boja. O ukinitvi izrednega stanja, ki so ga pred 4 tedni uvedli v 36 od skupnih 265 okrožij, je dejal, da bo na dnevnem redu, ko bodo prenehala nasilna dejanja. Edina pozitivna nota v četrtkovem govoru voditelja rasističnega režima je izraz pripravljenosti, da pride do pogovorov med vlado in črnimi voditelji, vendar gre za generično obljubo, brez kakršnegakoli pojasnila o vsebini teh pogovorov in o ljudeh, ki naj bi jih vodili.

Iraška letala poškodovala največji naftni terminal v Iranu

Ofenziva iranskih oboroženih sil po iraškem napadu na otok Kharg

TEHERAN, BAGDAD — Včeraj ob dveh zjutraj, pet ur pred začetkom volitev za novega predsednika republike, so iranske oborožene sile sprožile ofenzivo proti iraški vojski v srednjem in južnem delu fronte. Med operacijo »šašura«, kot je napad označil radio Teheran, naj bi Iranci uničili dva regimenta 18. iraške brigade v območju Fakkeh. Pri tem naj bi ubili ali ranili 450 vojakov, večje število pa zajeli. Bagdadska tiskovna agencija INA je, nasprotno, javila, da so iraške sile ubile 300 in zajele 70 iranskih vojakov ter zaplenile tri tanke in večjo količino orožja.

Iransko ofenzivo označujejo opazovalci kot odgovor na predvčerajšnji napad iraških letal na otok Kharg v severnem delu Perzijskega zaliva, na katerem je najpomembnejši iranski naftni terminal. Šlo je za dve zaporedni obstreljevanji z raketami in obakrat so v napadu sodelovali najmanj štirje bojni reaktivci francoske izdelave mirage. Teheranski radio je o tem poročal omalovaževalno, češ da je škoda na petrolejskem terminalu majhna, in še pojasnil, da je protiletalska edinica zrušila eno letalo.

Iraška sredstva množičnega obveščanja so pa razglasila uspešnost napada z navedbo, da je terminal bil popolnoma uničen in da je otok Kharg bil »upepeljen«. Letalske rakete so poleg tega bolj ali manj poškodovale okoli deset cistern, med temi najhuje, s tremi iz-

strelki, 142.000-tonsko petrolejsko ladjo »Torill«, ki je last malteške družbe Medina Chipping Company. Vest je potrdila londonska zavarovalnica Lloyd's s pripombo, da ni bilo ne mrtvih ne ranjenih ter da so požar, ki je zajel ladjo po obstreljevanju, naglo pogasili. Zavarovalnica je tudi sporočila, da so iraška letala poškodovala osrednji del naftnega terminala, a v zalivskih ladjarskih krogih so škodo ocenili kot hudo. Če je to res, potem so Iranci zadali Iranu močan udarec: skozi terminal Kharg izvažajo namreč Iranci kar 90 od sto vse svoje nafte, to je približno 1,5 milijona sodov na dan, a zaprtje terminala zaradi posledic letalskega napada bi izvoz petroleja potisnilo na samih pol milijona sodov dnevno.

Ladjarji in plovne družbe so sedaj zaskrbljeni zaradi možnosti, da teheranska vlada kot odgovor na napad prične obstreljevati vse petrolejske in sploh trgovske ladje, ki plujejo v iraške luke oziroma v pristanišča iranskih arabskih zaveznikov ob Zalivu. Takšne represalije je Iran v preteklosti že večkrat izvršil.

Včeraj sta iraški zunanji minister Tareq Aziz in njegov čkoslovaški kolega Bohuslav Chnoupek v Pragi podpisala prvi konzularni sporazum med državama. Chnoupek je ob zaključku tridnevnega Azizovega obiska v ČSSR izrazil nujno po takojšnjem koncu zalivske vojne in pobotanju med Irakom in Iranom.

II. revija rezijanske pesmi



V Kulturnem domu na Ravnici je bila v četrtek II. revija rezijanske pesmi, na kateri so nastopile pevske skupine iz Bile, Lisenka in Solbice. Prireditelj je organiziral Kulturni krožek »Rozajanski dum«, ki se trudi, da bi to ljudsko bogastvo ne tonilo v pozabo. Na njej so tudi podelili nagrade učenkam srednje šole, ki so zmagale na natečaju za najboljši literarni sestavek v rezijansčini

POROČILO NA 3. STRANI

Hudi požari v Grčiji, Jugoslaviji in Italiji terjali že smrtne žrtve

ATENE, BEOGRAD, RIM — Huda vročina in suša, marsikje pa tudi nameri podtikovalci, so v zadnjih dneh povzročili vrsto obsežnih požarov po Grčiji, Jugoslaviji in Italiji. V Grčiji so že zabeležili 6 smrtnih žrtev, smrtno žrtev pa je zahteval tudi hud požar pri Dubrovniku. V Italiji sicer človeških žrtev ni bilo, kot povsod pa je škoda ogromna. Grški predsednik Papandreu je naravnost dolžil namerne požigalce, češ da gre za kriminalni načrt, saj je samo v enem dnevu izbruhnilo po vsej državi kar 59 požarov. Tako v Grčiji, kot v Jugoslaviji in Italiji so neprestano na delu gasilci, ki jim pomagajo vojaški oddelki in prostovoljci, ki se z veliko težavo upirajo ognjeni ujmi.

NA 2. STRANI

Nevarnost ekološke nesreče ob ustju in izlivu Timave

NA 5. STRANI

Japonski boeing je strmoglavil zaradi dotrajanosti materiala

TOKIO — Ponedeljkovemu strmoglavljenju japonskega boeinga 747, v katerem je bilo ob življenje 520 oseb, je botrovala izraba kovinskih delov letala, ki je povzročila prelom vertikalnega stabilizatorja na repu. To je včeraj uradno izjavil visok funkcionar ministrstva za prevoze in s tem posredno zavrnil tezo o atentatu, katere neosnovanost potrjuje še dejstvo, da je predsednik družbe JAL Jasamoto Takagi, 73 let, najavil svoj odstop.

Preiskava se seveda nadaljuje. Izvedenci pregledujejo črni skrinjici (zaradi boljše vidljivosti sta pravzaprav oranžne barve), ki vsebujeta tehnične podatke o poletu in posnetek pilotovega pogovora s kontrolnim stolpom tokijskega letališča Haneda. Pri preiskavi sodeluje 9-članska komisija ameriške zvezne ustanove za

varnost letal (Federal aviation administration). Njen glasnik je sporočil, da zaenkrat ne bo sledila zgledu japonske vlade, ki je odredila temeljit pregled vseh japonskih jumbov, zlasti pa kontrolno njihovih zadnjih delov. To pa zato, ker je šlo pri zrušenem letalu za poseben model boeinga z oznako 747 SR, kakršnih ni v ZDA in niti drugje po svetu. Gre za model, ki je bil prikrojen izrecno za krajše proge in ki tudi sprejme vase več potnikov.

Poleg črnih skrinjic, ki so ju našli nedaleč, od mesta, kjer so ležale štiri preživele potnice, so včeraj povlekli iz morja še druge dele letala, med njimi tudi nekaj kosov vertikalnega stabilizatorja, ki se je odtrgal 13 minut po vzletu in približno minuto pred strahovitim trčenjem boeinga v goro Osutaka

Atletika: danes in jutri

Finale A skupine evropskega pokala

Smučanje v Argentini

Švicarju Alpigerju prvi smuk za SP

NA 10. STRANI

● Vztrajanje

NADALJEVANJE S 1. STRANI

pri svoji politiki utegnili v kratkem poslabšati politične in gospodarske odnose med Južno Afriko in drugimi državami, zlasti zahodnimi, s katerimi ima prva tesne stike in ki so že večkrat zagrozele z gospodarskim bojkotom. Dejansko so malodane vsi predstavniki vlad Zahoda včeraj izrazili razočaranje nad Bothovim govorom, vendar nihče izmed njih ni napovedal uvedbe ekonomskih sankcij. Najbolj kritično se je o govoru južnoafriškega predsednika izrazilo francosko zunanje ministrstvo, medtem ko so predstavniki ameriške, britanske in zahodnonemške vlade kljub razočaranju podčrtali, da je v besedah Pietra Bothe mogoče zaslediti nekatere pozitivne elemente. Tako je Reaganov svetovalec za državno varnost McFarlane dejal, da bodo ZDA vztrajale pri politiki »tvornega soočanja« s Pretorio. Italijansko zunanje ministrstvo je sinoči objavilo sporočilo, v katerem izraža zaskrbljenost zaradi položaja v Južni Afriki, sovjetska in druga vzhodna občila pa so Bothov govor ocenila skrajno negativno.

Civilna zaščita pripravljena na izselitev prebivalcev in turistov

Požar pri Dubrovniku terjal prvo žrtev
Ponovno zagorelo tudi na otoku Korčuli

Gori v Grčiji in Italiji

ATENE, RIM — V obsežnem požaru, ki razsaja na grškem otoku Thassosu, je včeraj izgubilo življenje 5 ljudi, med katerimi belgijski turista, šesto smrtno žrtev pa so zabeležili v makedonskem mestecu Kavali, ki mu že grozijo ognjeni zublji. Sem je včeraj prišel sam predsednik vlade Papandreu, ki je izjavil, da je bilo na desetine požarov, ki razsajajo po vsej Grčiji, gotovo podtaknjenih in da so del kriminalnega načrta.

Zaradi velike vročine in suše gori tudi po vsej Italiji, od Sardinije do Lacija, Kampanije, Toskane, Ligurije, Abrucov in Apulije. Pri gašenju so uporabili vse razpoložljive sile, tako da gasilec pomagajo vojniki in prostovoljci. Ministrstvo za civilno zaščito je dalo na razpolago vsa posebna letala in helikopterje, ki jih pa ni dovolj.

ZAGREB — V požaru, ki je v četrtek okoli 1. ure ponoči izbruhnil v okolici Dubrovnika, je življenje izgubil 45-letni Ivo Milanović iz Uskoppja.

Republički štab za civilno zaščito je sporočil, da so v Čilipih in Cavtatu pripravljeno na morebitno izselitev prebivalcev in turistov iz ožje območja. Gasilci si na vse načine prizadevajo, da bi požar ukrotili in da evakuacija ne bi bila potrebna. Hotel »Croatia« v Cavtatu »branijo« ladja jugoslovanske vojne mornarice, 300 pripadnikov JLA, profesionalni in prostovoljni gasilci in občani.

Požar je izbruhnil na območju med letališčem Dubrovnik in naseljem Pridvora in Kabrila. Požar ogroža vasi Kabrila, Uskoppje, Zvekovice, letališče Dubrovnik v Čilipih, tovarno TEP in Cavtat. V požaru je zgorela transformatorska postaja in je zaradi pomanjkanja elektrike na območju letališča prekinjena preskrba z vodo. Letala, ki so bila v času, ko je izbruhnil požar na letali-

šću, so umaknili na varni del letališke steze.

V gašenju požara pri Dubrovniku sodeluje 200 profesionalnih gasilcev iz Dubrovnika, Hercegovina in Grude, okoli 1500 občanov in 400 pripadnikov JLA. Pri gašenju sodelujejo tudi dva vojaška helikopterja, letali kmetijskega letalstva in 30 cistern.

Ogenj, ki je znova izbruhnil na Korčuli, tokrat pri zaselku Gornja Portirna v četrtek popoldne, je pod nadzorom gasilcev. Požar je izbruhnil potem, ko se je vžgal neki avtomobil italijanske registracije. Ogenj se je razširil v smeri naselja Portirna, Karbun, Vela Luka. Za boj proti ognjenim žubljenjem so mobilizirali tamkajšnje prebivalce, uporabljajo pa tudi sedem cistern, ki so jih od nedavnega namestili na otoku. Proti Korčuli so odpluli tudi vlačilci iz Šibenika, Splita, Dubrovnika in Kardeljevega, prav tako pa so tja poslali več cistern in druga tehnična sredstva. (dd)

Proces proti argentinskim generalom
v znamenju groženj iz vojaških vrst

BUENOS AIRES — Proces proti generalom, ki so med vojaško diktaturo zatirali demokratično opozicijo z najstrašnejšimi metodami, se nagiba h koncu. Po 70 obravnavah, ki so vsaka posebej izzvenele kot prave grozljivke, je javni tožilec Julio Cesar zbral tolikšno dokazno gradivo, da bo za pet od devetih obtožencev zahteval izredno stroge kazni, morda celo dosmrtno ječo, kot domnevajo v samih sodnih krogih. To bi moralo veljati za generala kopenskih oboroženih sil Jorgeja Videlo in Roberta Violo, za admirala Emilia Massero in Armanda Lambruschija ter za generala letalstva Orlanda Agostija, ki so obtoženi nezakonitega kratenja svobode, ubijanja, mučenja, protizakonitih hišnih in osebnih preiskav, tatvin in ponarejanja uradnih listin.

Strogo kazni naj bi tožilec zahteval tudi za generala Leopolda Galtierija, ki je vrh tega obtožen sistematičnega prikrievanja resnice, medtem ko naj bi za druge tri generale Cesar predlagal blažje kazni, pač v skladu z blažimi obtožnicami. Slednje bo tožilec razvil med 5. in 11. septembrom, hranilci pa bodo nastopili 23. septembra in zadnji bo na vrsti 10. oktobra. Ves ta čas bi obtoženci morali biti obvezno navzoči. Sledil bi presledek, vsekakor prevladuje mnenje, da bodo razsodbe izrečene pred koncem leta.

Že zdaj je mogoče trdit, da bo večina branilcev, če

že ne vsi, zahtevala za svoje varovance oprostitev, predvsem pa, da bo posege zabelila izrazito politično. General Videla in pajdaši so že pred časom zabrusili, da so žrtve nekakšne politične spletke, admiral Massera je — ne ve se, do kolikšne mere demagoško — zagrozil, da si bo vzel življenje, če ga bodo obsodili, predvčerajšnji komunikacijski center oboroženih sil pa označuje proces kot destabilizacijsko operacijo in zahrbtni napad na vojaške sile, »ki utegne imeti zlovesče posledice«. Sporočilo navaja še, da se za človečanskimi vzgibi, ki botrujejo procesu, v resnici skriva ofenziva marksistov, in tako sproža alarm v tistih slojih argentinske družbe, ki so vselej podpirali in celo neposredno spodbujali vojaške udare. (dg)

□ ŽENEVA — V švicarskih političnih krogih so sprejeli z ošuplostjo in neprikritim nasprotovanjem vest o ustanovitvi nacionalsocialistične stranke, ki ji pa malokdo napoveduje možnost uspevanja. Ustanovitelj je Ernst Meister, štiridesetletni bivši podpredsednik skrajno desničarske Action nationale, iz katere je izstopil pred dvema letoma. Iz vladnih krogov v Bernu so vest komentirali, češ da je v Švici politična dejavnost prosta, če se izvaja v okviru zakona, a so hkrati napovedali posebno nadzorstvo nad novo stranko.

Papež prispel v Kenijo



Papež Janez Pavel II. je prispel včeraj, po obisku v Zaireju, med katerim je proglasil za blaženo Anuarite Nengapeta, v Kenijo, kjer bo prisostvoval evharističnemu kongresu. Na letališču v Nairobiju ga je pričakal predsednik Moi (Telefoto AP)

Ugibanja in komentarji izvedencev po razvrednotenju lire

Zagonetno ozadje »črnega petka«

Sredi poletnih počitnic, ko so vsi na dopustu, poskrbijo ponavadi italijanski finančni ministri za različna nič kaj prijetna presenečenja na davčnem področju. V pričakovanju na nove davčne ukrepe pa je glavni argument gospodarske narave večine italijanskih dnevnikov in tednikov še vedno devalvacija lire.

Po prvih, povečini zelo pesimističnih komentarjih o »črnem petku« italijanske lire, je vdušje sedaj le nekoliko bolj optimistično razpoloženo. Ugotovili so namreč, da je junija imela plačilna bilanca prvič aktivni saldo. Čeprav je saldo za prvo šestmesečje še vedno pasiven (za 6521 milijard lir) pa so komentatorji mnenja, da je Italija devalvirala svojo valuto v pravem trenutku, ko ti pozitivni premiki ohranjajo tečaj lire na zadovoljivi ravni, obenem pa pritegujejo za tuje ugodnejše cene iz tujine večje kapitalne.

Medtem pa še ni razčiščen, kakaj je pravzaprav prišlo 18. julija do nenadnega vzpona dolarja, kar je celo prisililo zakladnega ministra

Gorio, da je ukazal zapreti borzo. Nekateri celo trdijo, da je družba ENI (oz. njen finančni ravnatelj Mario Gabrielli) ukazal nakup

ne zato, ker je morala družba odplačati nujen dolg v tujini, ampak zato, ker je od ministrstva izvedel, da bodo devalvirali liri. Nekateri celo trdijo, da je ENI hotel favorizirati kakega špekulanta, to domnevo pa je odločno demantiral predsednik ENI Reviglio s pismom dnevniku La Repubblica.

Iz tujine pa prihaja nekoliko drugačna domneva: italijanska osrednja banka naj bi namreč pustila, da se tečaj dolarja prekomerno navihne, zato, da bi imela lažje delo pri pogajanjih za devalvacijo italijanske valute. Nekateri so celo mnenja, da je na tak način Banca d'Italia skušala podpreti ministra Gorio, ki je zahteval bolj učinkovite ukrepe za resanacijo državnega gospodarstva. Vendar pa kaže, da so te domneve neutemeljene, saj bi bilo za italijanski osrednji denarni zavod zelo težko obdržati tečaj lire v primerjavi z dolarjem na

višini, ki jo določa evropski monetarni sistem, ker bi za to bile potrebne ogromne količine valute. Tak manever pa bi bilo verjetno okorištil tudi špekulante.

Nekoliko bolj enostavna domneva pa je, da je ENI celtno zadevo izpeljal zelo nespreno. Kaže, da predsednik Reviglio o vsem ni vedel nič, da je vse vodil Petracca, ki je komaj na petem mestu hierarhične lestvice petrolejske družbe, in da ni ta funkcionar poslušal nasvetov Bance d'Italia, ki naj bi mu prek svojega predstavnika Saccomannija namignila na nevarnosti, do katerih bi lahko prišlo.

Nekateri celo trdijo, da je italijanski osrednji zavod ostal križem rok prav zato, ker je hotel »kaznovati« ENI, ker je skušal izvesti špekulativno operacijo in ker ni poslušal nasveta, naj takoj preneha.

Seveda so vse to le domneve, verjetno pa se v vsaki le skriva vsaj konček resnice. Za pravi vzrok pa ne bomo verjetno izvedeli nikoli.

MARKO OBLAK

Je grški pilot zagledal raketo?

MILAN — Pilot »boeinga 727« grške družbe Olympic Airway, ki je letel na progi Zürich - Atene, zatrjuje, da je ob vstopu v italijanski zračni prostor zagledal raketo rjave barve, ki da mu je skorajda prestregla pot. Dogodek naj bi se pripetil v četrtek ob 16.05 kakih 7.500 metrov nad krajev Trezzo d'Adda ob italijansko-švicarski meji. V svojem poročilu je pilot Costantino Pirattakis pristavil, da je leteti predmet imel značilno obliko vojaške rakete, da je letel z desne proti levi, kar naj bi pomenilo, da je prihajal z italijanske strani, medtem ko ni znal pojasniti, ali je »raketa« letela višje ali nižje od jumba.

Poročilo grškega pilota je v Italiji povzročilo precejšnje razburjenje. Obrambno ministrstvo je sporočilo, da leteti predmet ni mogel biti raketa, ker na področju ni bilo vojaških vaj, sicer pa da niti radarji niso zaznali takšnega predmeta. Po vsej verjetnosti naj bi šlo za zračni balon za meteorološke meritve ali celo za igračo.

Med predkongresnimi pripravami v sovjetski partiji

Poudarjena vloga Rdeče armije
v političnem življenju SZ

ne odgovarjajo, vendar pa dajejo zgovorno vedeti, da sovjetsko partijsko in državno vodstvo tudi vnaprej pripisuje armadi pomembno mesto v vseh političnih zadevah.

Vodilo razprave je teoretični tekst, ki sta ga v včerajšnji Pravdi podpisala generalmajor A. Skrilnik in N. Tarasenko in v katerem dajeta najvišjo oceno politični in vojaški vlogi sovjetske vojske v »zadnjem zgodovinskem obdobju«. Pri tem izhajata iz znane trditve, da danes obstoječe velike razlike med vzhodnimi in zahodnimi armadami in da je »razredna pripadnost« neposredno merilo njihove »narodne oz. protinarodne usme-

ritve«. Medtem ko so armade natovskih dežel baje neposredno orodje »gresije in narodnega izkoriščanja«, naj bi bile namreč vzhodne oborožene sile »zaščitnik izkoriščanih razredov in narodne neodvisnosti«. Kot primer protinarodnega ravnanja zahodnih vojsk navajata pri tem eskalacijo vojaške sile v Vietnamu, Libanonu in na Grenadi v zadnjih letih ter politične pritiske na sandinistično vlado v Nikaragvi v zadnjem obdobju.

Z razliko od natovskih oboroženih sil naj bi bila narava vzhodnih armad povsem drugačna — naravnana predvsem na »zaščito svobode in neodvisnosti novih socialističnih družb«.

Tako naj ne bi bilo med njimi nobenih načelnih razlik, čeprav menda izvirajo iz različnih družbenih in zgodovinskih okoliščin, v katerih so se razvijale njihove dežele do »socialistične preobrazbe«. Najpomembnejši kriterij naj bi bila pri tem kajpak »pripadnost socialistični skupnosti«, ki je v zadnjem obdobju zelo pogosto tarča kremeljških pozivov k »solidarnosti in strjenosti«, najpomembnejša vloga pa naj bi pripadala sovjetski vojski, ki ima menda »največjo udarno moč« in »najbogatejšo vojno izkušnjo«.

Zelo velika pozornost se pri tem daje tudi povezavi sovjetske vojske s

sovjetskimi ljudskimi množicami, češ da so sovjetske oborožene sile po svojih socialni bazi odraz sovjetske »brezrazredne družbe« in da v njenih vrstah služijo pripadniki vseh sovjetskih narodov in narodnosti. Če so baje po ustanovitvi Rdeče armade v njenih vrstah prevladovali predvsem pripadniki ruske narodnosti (drugih pripadnikov je bilo le 25 odstotkov, čeravno so v celotni populaciji zavzemali skoraj 50 odstotkov), naj bi se danes to razmerje »močno spremenilo«, pri čemer naj bi se povečalo tudi število neruskih oficirjev.

Prav tako naj bi se v zadnjih letih tudi precej povišala strokovna usposobljenost pripadnikov sovjetske vojske, veliko število oficirjev pa naj bi bilo neposredno vključeno v organe državne oblasti. Zaradi tega ne preseneča sklep piscev v Pravdi, češ da lahko sovjetska partija tudi v bodoče računata na podporo vojske in da se ne more nič spremeniti niti v »njenih« »internacionalni naravnosti« — kar je vse pogosteje tarča kritik tako znotraj socialistične skupnosti kot tudi zunaj nje.

DANILO SLIVNIK

Prizadevanja KK »Rozajanski dum« za ohranitev tega ljudskega bogastva

Nadvse vzpodbudna 2. revija rezijanske pesmi

VARKOTA — V Varkoti, vasi, ki leži v dolini Rezijskega jezera, je bila večeraj popoldne zanimiva prireditev. Člani tamkajšnjega kulturnega krožka »Rozajanski dum« so organizirali 2. revijo rezijanskih pesmi. Srečanje se je odvijalo v prijetnem domačem vzdušju, v prostorih Kulturnega doma Ravnica - Varkota. Tokrat so nastopile pevske skupine iz Bile, Lisenka in Solbice.

15. avgust, praznik, ki ga v Reziji imenujejo »Smarnamissa«, je bil nadvse primerna priložnost za tako prireditev, saj se na ta dan emigranti navadno vračajo domov. Potek programa je predstavil odbornik društva Luigi Paletti, znani tamkajšnji kulturni delavec in večletni vodja rezijanske folklorne instrumentalne in plesne skupine, ki je znana tudi drugod po Italiji. Paletti je najprej poudaril namen tega srečanja:

»Pesmi, ki so jih peli naši predniki, tonejo v pozabo, čeprav bi se morali vsi truditi za ohranitev tega ljudskega bogastva. Tudi pesem je bila v preteklosti pomembno izrazno sredstvo — z njo so naši predniki izražali vse svoje občutke: ljubezen in sovraštvo, veselje in žalost. Mladi pa danes tega izročila ne poznajo več. Priteguje jih sodobni svet, v katerem ni prostora za stare tradicije. Zato si je naš krožek zadal nalogo, da ponovno oživi spomin na ljudsko izročilo, ki predstavlja eno izmed največjih narodnih bogastev.«

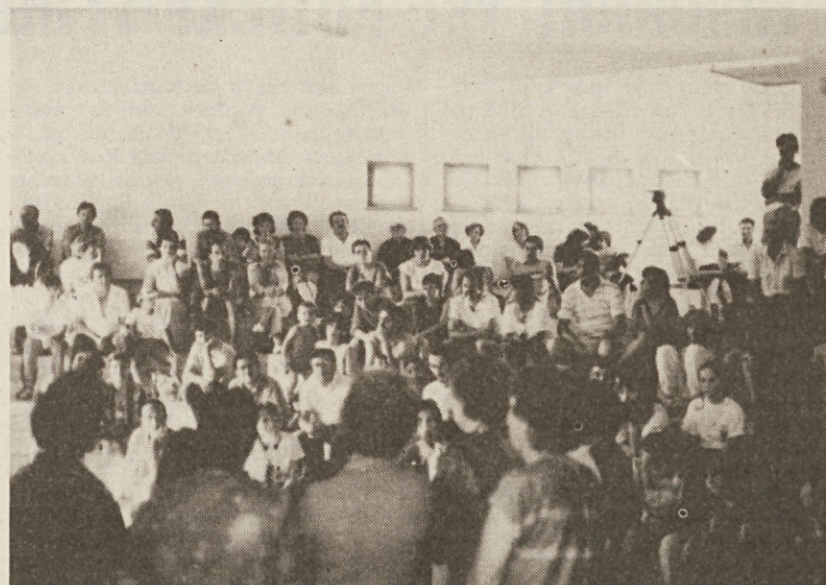
Zbori, ki so nastopili na velikosmarni prireditvi, pravzaprav ne odgovarjajo temu izrazu v današnjem smislu besede. Dejansko gre za ljudske pevce, ki pojejo po posluhu, brez zborovodje in brez glasbene izvežbanosti. Pesmi izvajajo po posluhu, po svojem glasbenem občutku.

Treba pa je poudariti, da tudi rezijanski pevci ne pojejo enoglasno, pač pa dvo- ali večglasno in to je značilnost, ki je priložena vsem slovenskim pevcem.

Vsaka pevska skupina je zapela tri pesmi, ki jih je črpala iz najstarejše skrinje narodne zakladnice. Ob značilnih motivih je pevcem »pomagala« vsa dvorana. Te »ljudske zборе« so sestavljali pretežno starejši izvajalci. Vsaki pesmi je sledil bučen aplavz, kar dokazuje, da ljudje niso ravnodušni do svojih tradicij.

Rezijanske pesmi se poslušalcu, ki ni vajen take glasbe, lahko zdijo enolične. Ena pesem je enaka drugi. Ko pa se človek »privadi« na to svojevtrno ljudsko glasbo, lahko že začne razlikovati med eno melodijo in drugo, med enim motivom in drugim. Dinamika je zelo preprosta in je enaka v vseh kiticah. Svojevtrna pa je harmonija rezijanskih pesmi. Marsikdo bi lahko pojmoval njihovo petje kot glasbo, ki ne odgovarja povsem stroгим glasbenim pravilom. A prav to je značilnost rezijanskih pesmi in po tem jih lahko prepoznamo med vsemi drugimi. Ob pozornem poslušanju pa bomo ugotovili, da je tudi ta »disharmonija« prav tako lepa, kot je lahko lepo najbolj uglašeno petje.

Ob priliki tega srečanja z rezijansko ljudsko tradicijo je Lunigi Paletti v imenu krožka podelil nagrado petim učenkam srednje šole, ki so se udeležile in zmagale natečaj, ki ga je razpisalo društvo »Rozajanski dum«, za najboljši literarni sestavek v rezijanščini in so s tem dokazale, da znajo svoje narečje ne le govoriti, pač pa ga znajo tudi zapisovati z vsemi grafičnimi znaki, ki ga zapisovanje vsakega narečja zahteva. Dolina Rezijskega jezera, a vztrajno izumira z vsemi svojimi običaji in z vsem svojim kulturnim bogastvom.



Del občinstva na četrtkovi prireditvi



Nastopajoči pevci med skupnim nastopom

Prebivalcev je samo še 1500, vendar kaže, da bo v nekaj desetletjih zdrnilo pod tisoč. Rezijska doživlja največji demografski padec v okviru Gorskke skupnosti, ki zaobjema območje Doline Bele in Kanalske doline. Stalno naseljeno prebivalstvo se stara in umira, mladi se množično izseljujejo, število rojstev je izredno nizko. Kmečko gospodarstvo, ena izmed nekdanih najvažnejših panog v Reziji, propada, industrije ni in zato mladi odhajajo iz Rezijske. S tem izginja tudi kulturno in ljudsko izročilo tega naroda. Kultura namreč ni element zase, pač pa je povezan z vsemi gospodarskimi in družbenimi faktorji. Ti predstavljajo bistveno strukturo brez katere je tudi rezijanska, kot vsaka druga kultura, obsojena na propad.

V zadnjih letih pa je v Reziji vse bolj opazen pozitiven premik, ki stremi k ohranitvi narodnega bogastva. Ljudje se zavedajo, da njihova kultura propada, zato se trudijo, da bi jo ponovno oživili. To važno vlogo opravlja društvo »Rozajanski dum«, ki skuša spodbuditi tudi mlade k aktivnemu delovanju za ohranitev tradicij. Krožek organizira v ta namen več srečanj in kulturnih prireditev.

V zadnjih letih je izšlo tudi več knjig o življenju, problemih in kulturi rezijanske doline. Posnetih je bilo tudi več plošč in kaset z rezijansko ljudsko glasbo. Društvo misli vztrajno nadaljevati s svojim delovanjem, kajti če hoče narod ohraniti svojo identiteto, mora predvsem poznati svojo kulturo... HJ

Občinski praznik v Sežani

KOPER — Letos bodo v sežanski občini proslavili občinski praznik z ničmanj kot 26 različnimi prireditvami in manifestacijami. Proslave se bodo pričele že prihodnji četrtek, ko bo v Lipici nastopil godalni orkester iz Nove Gorice, nadaljevale se bodo z likovnimi ex-tempore v petek ter vrhunec dosegle v soboto, ko bo slavnostna seja občinske skupščine, kateri bo sledila otvoritev novih prostorov tovarne pletenin Sežana. Delegacija sežanske občinske skupščine bo slovesno podpisala tudi sporazum o prijateljstvu z občino Dolina (v petek). V soboto se bodo na občinskem prazniku zvrstila še številna športna tekmovanja in kulturne ter zabavne prireditve. Nedvomno bo še posebej zanimiv večer poezije v jami Vilenica. V nedeljo bodo otvorili cesto med Lokvijo in Lipico, v sredo, 28. avgusta, na dan, ko sežanska občina pravzaprav slavi praznik, pa vodovod v Senožečah, dan kasneje pa še nove proizvodne prostore v tovarni Mitol v Sežani.

D. GRČA

Rekordna poraba vode na Obali

KOPER — Vročina, ki te dni ne prizanaša nikomur je tudi v Slovenski Istri povzročila težave v oskrbi z vodo. V sredo jo je zmanjkalo na Belvederju nad Izolo, v Zgornjem Jagodju, v četrtek in petek so imeli težave v Ankaranu, drugod pa delavci Rižanskega vodovoda s skrajnimi napori uspevajo reševati probleme. Poraba vode se je namreč povzpela na rekordnih 41 tisoč kubičnih metrov dnevno, tako da voda praktično iz izvirov teče skozi vodovodne pipe. Iz Gradelj na Hrvaškem Rižanski vodovod dnevno dobi okrog 17.500 kubičnih metrov vode, kar seveda še vedno ne zadošča za pokritje vseh potreb. Na izviri Rižane so zaradi znižanja gladine vode ob izviri že začeli črpati vodo z dvema tako imenovanima potopnima črpalkama. Če v prihodnjih dneh ne bo deževalo, pri Rižanskem vodovodu napovedujejo znatno večje težave v oskrbi z vodo. Za zdaj jih namreč občutijo le njihovi delavci, kmalu pa jih bodo tudi potrošniki.

D. GRČA

MIŠKO KRANJEC

Povest o dobrih ljudeh

78.

Marta je vzdignila glavo in pogledala rože. Kadarkoli že, v drugih prilikah bi jo bile močno razveselile; zdaj jih je vzela s kretnjo, ki ni razodevala nikakega veselja nad to prvo pomladjo. Prav tako se je nedoločno in kar utrujeno nasmehnila. Držala je rože nekaj časa v rokah, potem pa jih odložila na mizo.

Zato je Ivan segel po njih.

»Ali jih ne pustiš tu?« je vprašala.

»Saj ti ni zanje,« je odvrnil otožno.

Molčala je nekaj časa, potem pa odvrnila: »Čemu mi bodo rože, ko pa ni drugega.«

Gledal jo je in stopil dva koraka po sobi, obstal in rekel prav tako otožno kot prej:

»Do vsega drugega ti je prav toliko kot do teh rož. Zakaj bi prikrivala, saj ti niti malo ne zamerim. Pa je vendar tako.« In čez čas je dodal: »Že zdavnaj ti je bilo vse cdveč. Bilo je dobro samo zato, ker ni bilo česa drugega. Živela si z menoj, ker se nisi mogla odločiti za koga drugega in ker boljšega ni bilo. Zdad pa sem jaz kriv, da ni tako, kakor bi hotela ti, jaz sem kriv, da nisem bogat, da te ne na-

pravim za gospo. Ze več tednov se kujaš, ne da bi imela pravi vzrok za to kujanje, če si vsaj malo odkrita. Zakaj ne poveš, kaj takega sem zagrešil, da se jeziš? Če sem kriv, bom popravil krivico; če nisem, pa tudi lahko poveš, kaj ti je!»

Molčala je, ne da bi ga pogledala.

»Saj lahko poveš,« je nadaljeval Ivan, ko ni odgovorila. »Reci vsaj, da sem bil neroden, ker sem te zalotil. Ti si menda prepričana, da sem to storil nalašč... jaz pa sem se vrnil, da bi rešil človeka. Prišlo mi je tisti trenutek, naj molčim; takrat bi ga bili prijeli. Pa sem ga vendar opozoril.«

Zdad je prvič vzdignila glavo proti njemu, potem pa rekla:

»Kaj se boš opravičeval... saj je brez pomena.«

»Še na misel mi ne pride,« je dejal in se spet nasmehnil, »da bi se opravičeval, niti če bi bil kaj storil. Kaj bi bil mar napravil zločin? Kakšen zločin pa? Morda bi bilo celo dobro delo in mogoče je greh prav to, da sem ga opozoril. Tudi se lahko vprašaš, alj nisem imel pravice, da ga izdam! Kako pravico pa je imel on, da se je vtaknil v najino življenje in ga razbil? Njemu vse pravice, meni nič. Lepa stvar!»

Spet je stopil po sobi, dokler ni nadaljeval rekoč:

»Mislim, Marta, da je odveč, če bi o tem še govorila... Ko sem bil zunaj, v gozdu, in sem našel te rože, sem si rekel: Ponesem jih njej, ker vem, da se bo razveselila. Zdad bo kmalu pomlad, sem si rekel, še je čas, ko v kratkem spet odidemo po svetu. Pozabljeno bo vse, kar je bilo neprijetnega. Spet bo dobro. Nikdar več se ne vrnemo sem. Odločil sem

Slovenija

agencije Kompas Bled; 17.8., ob 21. uri, promenadni koncert na Blejskem jezeru, izvaja orkester jese-niških železarjev.

Bohinj: izleti z gorskim vodnikom: 20.8.: Bohinjska Bistrica - Črna prst - Podbrdo - Bohinjska Bistrica; 21.8.: Bohinjsko jezero - Črno jezero - Komna; 23.8.: Bohinjsko jezero - Rodica - Suha - Bukovska dolina; gondola na Vogel vozi vsak dan od 7.30 do 18. ure.

Kranjska gora: 17.8., ob 12. uri, na vrtu hotela Kompas, pričetek piknika, nastop folklorne skupine, predstavitev najboljših lokostrelcev, demonstracija streljanja in družabne igre; 17.8., ob 13 uri, Skipov dan v Gozd Martuljku; 18.8., na igriščih hotela Kompas Kranjska gora, tenis turnir dvojic.

Jesenice: 25.8., pri Prešmanovi domačiji na Železno Kaplo na Koroškem, srečanje aktivistov in bivših partizanov treh dežel.

Zavrznica: 17. in 18.8., Kresni večer ob Zavrzniškem jezeru in živino-rejski bal Zavrznica 85 - tradicionalna etnološka prireditev.

Železniki: 17. in 18.8., 23. čipkarski dan, otvoritev čipkarske razstave, nastop pevskega zbora, folklornih skupin, tekmovanje v kleklanju in zabavni program.

DOLENJSKA IN BELA KRAJINA

Novo mesto: 15. - 18.8., hotel Kandija, dnevi piva.

Otočec: 17.8., nogometni turnir; 18.8., prireditve pod Dedovo lipo.

ŠTAJERSKA

Rogaška Slatina: 20.8., ob 20.30, zdraviliška dvorana, nastop folklorne skupine iz Subotice.

Titovo Velenje: 17. - 24.8., turistični teden; 18.8., ob 14. uri, Plešives Graška gora, 10. srečanje narodnozabavnih ansamblov in vokalnih skupin.

Maribor: razstavni salon Rotovž, razstava fotografij Draga Pešiča do 27.8.

Markovci pri Ptujju: 18.8., ob 14. uri, mednarodna folklorna revija.

Za praznik neznozna vročina in gneča ob morju, mesto skoraj izumrlo Kilometerske kolone na mejnih prehodih zasedeni vsi kotički v mestni okolici

Veliki šmaren je tudi letos spremenil Trst v mesto duhov. Slučajni spremljevalec po mestnih ulicah čez dan ni srečal žive duše, če pa je že našel na kakšnega živega človeka, se je zdelo, da je v mestu zašel iz kakšnega drugega sveta, ne pa da je to prebivalec mesta. Tudi promet je bil tak kot takrat, ko so bili avto-

mobili še prava redkost. Mesta ni so zapustili le golobi, ki so preletavali opusteli Trg Unità.

Povsem drugače pa je bilo v zgodnjih jutranjih urah, ko so se reke avtomobilov valile proti Barkovljam in naprej ob tržaški obali ter proti mejnim prehodom z Jugoslavijo. Vsi so hoteli izkoristiti lepo vreme in

pred neznozna vročino pobegniti k morju ali pa v senco kraških gozdičev. Tržaška kopališča so bila »prebukirana«, pa tudi v sencah borovcev ni bilo prostih kotičkov, ki jih ne bi zasedli osvežitve željni meščani.

Podobna slika je bila na mejnih prehodih z Jugoslavijo. Največ dela so imeli na prehodih pri Škofijah, Pesku in Fernetičih, medtem ko je bil po nekakšnem nepisanem pravilu promet na mejnih prehodih pri Lazaretu in Bazovici povsem normalen in brez zastojev. Po izjavah obmejne policije so imeli največ dela pri Fernetičih in Škofijah, kjer so bile večkilometerske kolone z obeh strani in so vozila vstopala in izstopala v več kolonah. Na prestop meje je bilo treba precej dolgo čakati. Nekoliko »bolje« je bilo na Pesku, kjer so bile kolone dolge »le« do 2 km.

Jutranja slika se je ponovila tudi v večernih urah, ko so se vračali praznični izletniki in tudi mnogi dopustniki, ki so zaključili svoje poletne počitnice in bodo s prihodnjim ponedeljkom spet začeli z normalnim delom v veliki večini industrijskih obratov širom po naši deželi.

Kljub izredno gostemu prometu večjih nevarnosti ni bilo. K temu je nedvomno prispevala tudi okrepljena prometna služba. Tako je za varnost na naših cestah na veliki šmaren skrbelo preko tisoč prometnih policajev.

Kot kaže pa se bo vročina še nadaljevala in zato se tudi za danes obeta bistveno povečan promet proti kopališčem ob tržaški in istrski obali. Včeraj so v Trstu opoldne zabeležili 33 stopinj v senci (termometer na Trgu Goldoni je kazal celo 39 stopinj) in podobne temperature napovedujejo tudi za danes.



V mestu je bila prava puščava...



... na obali pa vse živo

Najbrž že jeseni odprtje dvorane Kulturnega doma Prosek - Kontovel

Prosek in Kontovel bosta to jesen končno dobila prepotreben prostor za domače kulturne prireditve. Dvorana Kulturnega doma Prosek - Kontovel je namreč povsem nared; po poletnem premoru jo bodo domači kulturni delavci v jeseni z uradno otvoritvijo predali svojemu namenu.

Obe vasi sta bili dolgo vrsto let brez primerne objekta za kulturno delovanje. Zaradi tega sta se morali pomagati na razne načine; prireditve so stekle tako nekaj časa v dvorani bivšega krožka ŠD Primorje, v dvorani Gospodarskega društva na Kontovelu in tudi v prostorih nižje srednje šole Fran Levstik. Dvorana bivšega kina Iris je sicer pred leti

zapolnila to vrzel; vse dokler so postala nujna preureditvena dela, saj je moral prostor zadostiti vsem obstoječim varnostnim in protipožarnim predpisom.

Preureditev dvorane ni bila majhna stvar. Oder je bilo treba prestaviti v notranjost, da ne bi oviral varnostnih izhodov; potrebno je bilo tudi posodobiti dotrajano električno napeljavo. Ta in še druga dela so bila v začetku leta končana, sredi aprila je prostor pregledala pristojna varnostna komisija, ki je — potem ko je ugotovila, da dvorana povsem odgovarja varnostnim predpisom — izdala dovoljenje o uporabi prostora.

Prihodnji teden se bo sestal odbor Zadruga za Kulturni dom Prosek - Kontovel, ki je koordiniral vsa dela, da bi se domenil o otvoritvi dvorane. Že na občnem zboru Zadruga aprila letos je bilo namreč izneseno mnenje, da bi se o otvoritvi skupno porazgovorili odbor Zadruga in domače kulturno društvo, ki vključuje v svojih vrstah domala vse odseke z domačega kulturnega področja.

Z odprtjem dvorane pa se ne bodo preureditvena dela v posloju Kulturnega doma Prosek - Kontovel še končala. Potrebno bo še na nekaterih mestih popraviti streho, zamenjati napušč, še največ dela pa bo potrebno za prekritje terase nad vhodom v dvorano. Zadruga je že dvakrat pripravila načrt za pokritje terase, a so ga občinske oblasti obakrat zavrnile, češ da ne odgovarja predpisom tržaškega urbanističnega načrta. Potem ko je tržaški občinski svet sprejel podrobnejši načrt za vasi zahodnega Krasa postaja pokritje terase možno. Zadruga bo zato spet pripravila za to načrt, in upati je, da ga bodo tokrat pristojni organi tudi sprejeli.



Septembra tradicionalni seminar o prevozi v EGS

Pomorska in pristaniška politika v Sredozemlju

Kot vsako leto bo tudi letos v Trstu seminar o organizaciji prevozov v Evropski gospodarski skupnosti. Letošnji bo že 26. po vrsti in bo potekal od 2. do 11. septembra pod naslovom »Pomorska in pristaniška politika EGS v Sredozemlju«. Razen 9. in 19. septembra, ko bo seminar potekal na videmski univerzi, bo številne strokovnjake s področja prevozov gostila tržaška ekonomska fakulteta.

Prevozi v EGS, kakor na splošno vsi ostali prevozi na svetu, se danes soočajo z vedno večjimi potrebami rastočega in različnega prometa. Teme, ki so jih obravnavali s tem v zvezi v preteklih letih, so dale pomemben prispevek k boljši organizaciji sodobnih prevozov. Tudi tematiko, ki je na programu letos, so že obravnavali na 20. seminarju, letoš-

nja pa namerava ta problem dopolniti s problematiko, ki je v tem času prišla na dan.

Organizatorji seminarja bodo letos skušali pritegniti pozornost odgovornih organov v EGS na pomorski promet, ki je zavzel v okviru skupnosti precej pomembno mesto. Pri tem ne gre samo za promet med državami EGS in prekomorskimi državami tretjega sveta, temveč tudi za pomorski promet med samimi državami EGS. Nekateri članice EGS namreč opravljajo svoj promet z drugimi članicami izključno po morskem poti (Grčija, Anglija, Irska).

Seminar naj bi prinesel tudi odgovor, kako naj se pomorski transport vključi v državne transportne načrte, kakršen naj bo njegov razvoj in kakšne oblike drugih načinov prevo-

zov. Pri tem se poraja dosti problemov. Priča smo krizi v ladjedelništvu, obstaja velika konkurenca med posameznimi pristanišči in ladijskimi družbami, kar vse vpliva na organizacijo pomorskega prevoza.

Tudi povezava s prevozi po cestah in železnici zahteva dobre povezave pristanišč z njihovim zaledjem, v samem pristanišču pa ustrezno organizacijo dela, ki omogoča učinkovito nakladanje in razkladanje tovorov. Ob vsem tem pa ne smemo prezreti niti energetskega problema, ki tudi predstavlja vedno večjo postavko v stroških pomorskega prometa.

To so glavne teme, ki jih bodo obravnavali na letošnjem seminarju, s čimer naj bi dali pomemben prispevek k bolj učinkoviti prevozniki politiki EGS v okviru pomorskega prometa.

Jutri zaključni dan openskega Tabora '85



Do vključno nedelje se na Opčinah nadaljuje tradicionalni poletni Tabor, kulturno-družabno darilo openskega društva in knjižnice svojim članom in prijateljem v teh pustih dneh vsestranske poletne suše. Tabor '85 se je vgnezdil prav v sredo poletnega mrtvila, v čas od 9. do 18. avgusta, od velikega šmarna dalje pa se je iz dvorane preselil na prosto. Kljub košatim drevesom na vrtu openskega Prosvetnega doma, bi težko rekli, da je številne obiskovalce privabila samo želja po osvežitvi, saj v teh dneh razbeljeni zrak ne odpusti niti še tako gosti senci.

Tako je bilo tudi na praznični veliki šmaren, ko se je kljub skoraj neznoznim vročinam zbralo lepo število obiskovalcev na popoldanskem koncertu godbe na pihala iz Ricmanj, ki jo vodi Enio Krizanowsky. Zvečer so za ples igrali Domači fantje, dobro založene stojnice pa so oskrbele s sveže okrepčilo. Sinoči so se na Taboru navdušeni plesalci zavrteli ob zvokih domačega ansambla Zvezde, jutri pa bo na vrsti ansambel The

Lords. Tabor '85 bo še zadnjič letos oživel v nedeljo: s folklornimi in modernimi plesi bosta nastopili skupini »Mladi glas« in »Planika«, ki jo sestavlja kakih 30 potomcev slovenskih izseljencev iz Kanade in ki že dalj časa gostujejo v domovini svojih staršev. Sledil bo še zadnji plesni večer z ansamblom Domači fantje, za stojnice z jedajo in pijačo pa se seveda ni bati, da bi jim zmanjkalo dela.

Naj dodamo, da bo ves čas Tabora v dvorani odprta izjemno uspeša razstava modnih oblikovalk ter razstava knjig, plošč in kaset. Prav veliko zanimanje občinstva za bogastvo in za kulturne prireditve Tabora kažejo na učinke kulturne suše, ki so jo openski prosvetni delavci uspeli nekoliko ublažiti. Poskrbeli so tudi za novo, deveto številko glasila SKD Tabor in Knjižnice P. Tomažiča in tovarišev »Tabor«, ki redno izhaja vsake tri mesece in šteje že svoj tretji letnik.

Na sliki godba iz Ricmanj med četrtkovim nastopom.

Uspelo velikošmarno srečanje pritrkovalcev



Na Kontovelu se je v četrtek popoldne okoli cerkve in po vaških ulicah zbralo lepo število ne samo vaščanov, temveč tudi ljudi s Krasa, Brega, iz mesta in celo z onstran meje, ki so prisostvovali srečanju pritrkovalcev z obeh strani meje. Organizirala ga je župnijska skupnost »Kontovel«, pobudnik pa je bil župnik Albin Grmek. Kot se naši bralci spominjajo, je bilo srečanje pritrkovalcev doslej vedno v breških vaseh in sicer v Borštu, Boljuncu, Dolini in zadnje, pred nekaj leti v Škednju, na velikonočni ponedeljek. Sedaj so zamisel preselili na Kontovel, z upanjem, da se bodo v prihodnje srečanje udeležili tudi pritrkovalci drugih kraških vasi. K letošnjem velikošmarnemu srečanju se je prijavilo več skupin pritrkovalcev iz tržaške škofije in z onstran meje. Predstavilo se je 7 ekip, in sicer iz

Sturij pri Vipavi, Tomaja, iz Komna, iz Vipave, ekipa mladih bogoslovcev in dve ekipi iz Doline. Vsaka skupina je imela na voljo 15 minut časa za pritrkovanje, tako da je bilo slišati ritem in harmonijo zvonov ter »crescendo in decrescendo« njihovih zvonov. Razveseljivo je, da so skoraj vse ekipe sestavljali mladi ljudje, ki jim je pri srcu pritrkovanje, posebno na drugi strani meje. Omeniti pa le moramo, da so iz Sturij pri Vipavi prišli trije bratje, ki so bili stari komaj 8, 11 in 13 let. Četrtkovo srečanje ni bilo tekmovalno, zato je treba pohvaliti vse pritrkovalce, ki so prejeli priznanje za udeležbo. Pohvala gre tudi župnijski skupnosti »Kontovel«, ki je organizirala lep popoldanski koncert zvonov. Srečanju in koncertu je sledila družabnost z domačo kapljico in prihrizkom. (m. m.)

Veliki šmaren na Repentabru



V četrtek se je tržaški škof Bellomi mudil na velikošmarnem praznovanju na Repentabru. Na dvorišču priljubljene utrjene cerkvice je v lepi slovenščini daroval slavnostni verski obred, kateremu je prisostvovala velika množica ljudi. Kljub vročini se je na grič Tabor podalo veliko obiskovalcev, ki so se ob prijetnem večernem hladu in kraških dobrotah zaustavili dolgo v noč. Praznovanje se je nadaljevalo tudi včeraj, na god sv. Roka, ki je repentabski zavetnik.

Včeraj zjutraj po okvari na rezervoarju bližnje papirnice

Nevarnost onesnaženja Moščeniškega kanala in morske gladine pred izlivom reke Timave

Ekološki alarm včeraj zjutraj v štivalski papirnici Cartimavo. Iz velikega rezervoarja za uskladičenje odpadkov iz raznih procesov izdelave in predelave papirja je namreč začela uhajati velika količina svetloplave tekočine (skoraj gotovo kalcijevega karbonata), ki je v nekaj urah skoraj popolnoma preplavila kanale okrog papirnice. Najbolj prizadet je bil Moščeniški kanal (Lisert), ki je bil ob najhujših zjutraj na površini popolnoma mlečne barve, medtem ko je bilo velike bele madeže opaziti tudi na Lokavcu (drugem velikem kanalu ob papirnici) in celo na morju pred izlivom Timave in pred Ribiškim naseljem. Kalcijev karbonat (seveda čezgre za to sestavino) se uporablja kot najvažnejši material pri gradnji cest, zadnje čase pa tudi v kmetijstvu in v medicini. Ni torej škodljiv, njegove usedline v vodi pa pomenijo veliko nevarnost za morsko floro in favno, ki je tam ob izlivu Timave posebno raznolika in bogata.

Do uhajanja odpadkov v morje je baje prišlo že prejšnjo noč, onesnaženje pa so včeraj zjutraj prvi opazili nekateri člani tovarniškega sveta papirnice, ki so o nesreči takoj obvestili vodstvo tovarne. Sprva so celo krožili glasovi o sabotaži nad napravami za čiščenje, pozneje pa si je utrla pot domneva, da je šlo za na-

pako ali za okvaro pri čiščenju rezervoarjev. Čiščenje ima v zakupu podjetje Co.Me.Art. Vzroke, zaradi katerih je prišlo do uhajanja tekočine, bo ugotovila preiskava, ki jo je naročilo vodstvo papirnice. Vzroke nesreče vzporedno raziskujejo tudi organi javne varnosti, posebno pristojniški poveljstvi iz Trsta in Tržiča, ki sta za vsak primer o tem dogodku že obvestili deželno ravnateljstvo civilne zaščite. V poznih popoldanskih u-

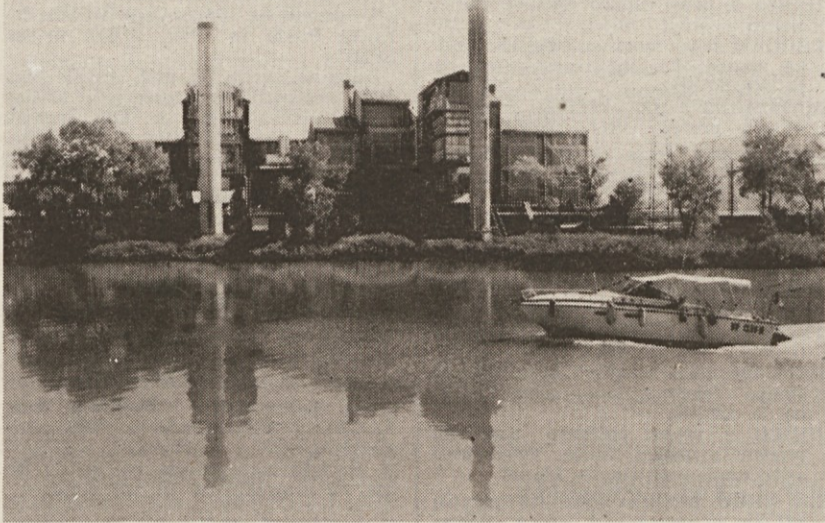
rah se je položaj v Moščeniškem kanalu in na bližnjih vodnih poteh nekoliko izboljšal, čeprav niso še povsem preprečili nevarnosti večjega onesnaženja, do katerega lahko pride ponoči med oseko. Delavci papirnice in podjetja, ki ima v zakupu čiščenje rezervoarjev, so vsekakor na delu in so deloma že popravili okvaro pri Moščeniškem kanalu.

Iz papirnice večkrat odvržejo v bližnje kanale razne odpadke, nikoli

pa ni prišlo še do takih onesnaženj vode kot sedaj, so nam povedali nekateri tržaški ribiči, ki so si na Moščeniškem kanalu uredili priveze in si zgradili majhne lesene barake. Če bo šlo tako naprej, bomo o ribah čez nekaj let samo sanjali, dodajajo še ribiči, iz besed katerih izžareva nemoč nad temi dogodki. Področje, kjer je prišlo do okvare, se nahaja na ozemlju devinsko-nabrežinske občine, Moščeniški in drugi kanali pa tvorijo mejo med devinsko-nabrežinsko in tržaško občino.

Na včerajšnje dogodke je takoj reagiral tovarniški svet papirnice, katere delavci so trenutno skoraj vsi na kolektivnem dopustu in ki je v letaku izrazil zaskrbljenost nad tem, kar se je zgodilo s pozivom vodstvu obrata, da čimprej ugotovi vzroke nesreče. Štivalska papirnica je bila v preteklosti že nekajkrat v središču pozornosti zaradi podobnih dogodkov. Pred petimi leti so trije delavci izgubili življenje med čiščenjem velikega rezervoarja, pred kratkim pa je tovarniški svet opozoril tudi na nevarne učinke azbesta, ki so ga odkrili med odpadki, po eni izmed čiščevalnih akcij. (st)

Na sliki: Pročelje papirnice pred Moščeniškim kanalom, kjer je prišlo do okvare pri čiščenju rezervoarjev.



Več kot 190 milijard nezakonitega kapitala v tujini

Oktobra v Rimu proces proti predsedniku Lloyd Irneriju

Predsednik Lloyd Adriatica Giorgio Imeri in njegova žena Lina Magni bosta od 21. oktobra pred rimskim sodiščem, ob še petih drugih obtožencih, odgovarjala za obtožbe, ki sedemeric bremenijo prepovedanega iznosa kapitala v tujino v skupni višini več kot 190 milijard lir.

Preiskavo je skupno s finančno policijo vodil javni tožilec Santacroce, ki je ugotovil, da so Irneri in ostali obtoženci na nezakonit način prenesli kapital v tujino pod pretezo, da so lastniki dela delnic Lloyd Adriatica tuji državljani, ki sestavljajo finančno družbo Gottard s sedežem v švicarskem Luganu. Tako naj bi v Švici ustvarili nezakonit kapital v višini 115 milijard in 20 milijonov lir. Poleg tega so obtoženci skušali prikazati, da so tujci prav tako lastniki dela delnic Ifila in Fiata v skupni višini 20 milijard in 470 milijonov, obtoženi pa so tudi neposrednega iznosa denarja iz Italije v skupni višini 67 milijard in 945 milijonov lir.

Tu gre predvsem za del kapitala Lloyd Adriatica iz obdobja 1976-1980, ki je bil prenešen v Švico s pomočjo operacij tržaške podružnice Credito italiano, za del kapitala iste družbe iz obdobja 1981-1983, ki je bil prenešen v Švico s pomočjo odtarja računa v tujini pri milanskem Credito commerciale, za prodano vsoto delnic Lloyd skupini Ifi-Ifil in

za delnice, ki jih je od Lloyd kupila družba Finpai v septembru 1982. Ves ta kapital je bil prenešen v švicarsko finančno družbo Gottard.

Čeprav so obtoženci sodne napovedi prejeli že novembra lani, pa vse do sredine junija zadeva ni prišla v javnost. Končno je javni tožilec Santacroce iz Rima šele sedaj dosegel, da bodo Giorgiu Irneriju, predsedniku Lloydja in bivšemu kandidatu za poslanca, skupno z ostalimi začeli soditi v oktobru.

Zelo uspel praznik tržaških naturistov

Napisi v italijanščini in v slovenščini so že od nedelje vabili na tradicionalni velikošmarni praznik tržaških naturistov, ki je bil v četrtek na plaži »pri Viru«, med kriško Brojnico in nabrežinskim portičem. Organizatorji so že med tednom skrbno očistili plažo in s čolni odpeljali smeti in zaboje odpadkov, od Brojnice do izvirov sveže podtalne vode pa so skrbno uredili tudi pešpot. Na prazniku, ki je potekal v veselem vzdušju, se je zbralo kakih sto naturistov. Na sporedu so bile tudi družabne igre in velika loterija, katere izkupiček so prireditelji praznika namenili v dobrodelne namene.

Med Križem in Nabrežino

SILOVIT POŽAR UNIČIL DEL BOROVEGA GOZDIČA



Nevarnost gozdnih požarov je zlasti v sušnih dneh zelo velika, zato gasilci pozivajo na previdnost in na pazljivost

Silovit požar je v četrtek popoldne popolnoma uničil več sto kvadratnih metrov zelenja in borovega gozdiča med Križem in Nabrežino na obronkih »Babec«. Požar je izbruhnil nekaj metrov nad železniško progo, pod razgledno cesto, ki povezuje obe vasi in se je kmalu s pomočjo vetra razširil proti severu. Na srečo se je v bližini mudila izvidnica gozdnih čuvarjev, ki so takoj poklicali tržaške ga-

silce, do njihovega prihoda pa so se sami lotili ognjenih zubljev, ki so se visoko dvigali nad gozdičem.

Kot so nam povedali gasilci, so požar skoraj gotovo povzročile iskre, ki jih je sprožil vlak med zaviranjem. Gasilci in gozdni čuvaji so delali več ur, zaradi gostega dima pa so morali za približno pol ure tudi ustaviti železniški promet na severnem tiru, ki ga je ogrožal ogenj.

Finančni prispevek dežele za deratizacijo

Deželni odbor je odobril predlog odbornika za higieno Renzullija, ki je predlagal, da bi Krajevnim zdravstvenim enotam namenili finančno podporo za izvršitev deratizacije. Denarna vsota znaša 650 milijonov lir. Zdravstvene enote opozarjajo, da je treba na problem opozoriti tudi prebivalstvo. Ljudje morajo upoštevati nujna higienska pravila, predvsem pa ne smejo odlagati smeti kjerkoli, saj bo le tako mogoče preprečiti naraščanje števila podgan in miši, ki so se lansko leto razmnožile v nekaterih predelih Furlanije - Julijske krajine.

Deželni prispevki združenju ERSA

V skladu z deželnim zakonom št. 15 iz leta 1972 in št. 64 iz leta 1981 je deželna uprava odobrila za milijardo lir prispevkov deželnemu kmetijskemu združenju ERSA. Združenje ERSA bo te prispevke uporabilo za redno dejavnost predvideno s statutom in pa za prispevke za kmetijska bivališča.

Prispevki za kmetijska bivališča se nanašajo na program obnove obstoječega arhitektonskega bogatstva in pa na izboljšanje bivalnih pogojev vsega kmečkega prebivalstva v deželi.

● V petek, 23. avgusta, bo v športni palači v Čarboli koncert jazzovske glasbene skupine ameriškega vojnega letalstva »Ambassadors jazz band«. Začetek ob 21. uri. Vstop prost.

† Nenadoma nas je zapustil naš dragi

Francesco Bevilacqua

(FRANC VODOPIVEC)

Pogreb bo danes, 17. t.m., ob 13. uri iz mrtvašnice glavne bolnišnice v kontovelsko cerkev.

Zalostno vest sporočajo: žena Ludmilla, sin Marino, hči Denise, brat, sestra, nečaki ter drugo sorodstvo

Trst, 17. avgusta 1985
(Pogrebno podjetje Zimolo)

† Zapustila nas je naša draga Zofija Carli vd. Možina

Pogreb bo danes, 17. t.m., ob 12. uri iz mrtvašnice glavne bolnišnice v cerkev v Trebčah.

Zalostno vest sporočajo sin Teodor, sestra Justina z družino, brat Angel in vsi sorodniki

Trst, 17. avgusta 1985

Ob smrti Zofije Možina izrekata ŠD Primorec in sekcija KPI Z. Kralj iz Trebč globoko sožalje sinu Teodoru in svojcem.

† Nenadoma nas je zapustil naš dragi

Karlo Česnik

Pogreb bo danes, 17. t.m., ob 13. uri iz mrtvašnice glavne bolnišnice v cerkev v Dolini.

Zalujoči žena Ljudmila, hči Lidija s Francom, vnuka Luca in Sabrina, sestri Ljudmila in Juština, svakinja Marija Ota in drugo sorodstvo.

Dolina, 17. avgusta 1985

17. 8. 1984 17. 8. 1985
Ob prvi obletnici smrti

Ide De Lorenzi por. Bogatec



se se je ljubeznivo spominjajo vsi njeni, posebno pa nečakinji Leila in Jelka

Tvoj nasmeh in tvoja dobra beseda ostaneta nenadomestljiva.
Križ, 17. avgusta 1985

Pridržana prognoza za motociklista

Včeraj, nekaj po polnoči, se je hudo ponesrečil na Ul. Commerciale 22-letni Francesco Canotti, ki stanuje na istoimenski ulici na št. 121. Fant se je vračal z motornim kolesom proti domu, ko je iz še nepojasnjenih razlogov izgubil nadzorstvo nad vozilom in padel na asfalt. Njegovo zdravstveno stanje je zaskrbljujoče, kajti zdravnik nevrokirurškega oddelka katarinske bolnišnice so ob njegovem sprejemu ugotovili, da si je hudo poškodoval glavo in da je v komi prve stopnje. Pridržali so si prognozo.

Otok za pešce pri cerkvi sv. Antona

Čez nekaj dni bodo z velikimi cvetličnimi vazami zaprli prehode otoka za pešce v bližini cerkve sv. Antona. Tako bo onemogočen dostop motornim vozilom iz Ul. S. Lazzaro, Korza, Ul. Torri, Trga S. Giovanni, Ul. Ponchelli in Ul. S. Caterina. Tovarnjaki bodo imeli dostop in izhod iz zaprtega območja samo iz Ulice Mazzini. Obenem bodo prestavili tudi šest rezerviranih parkirnih mest za invalide, ki so prej stala sredi otoka za pešce.

Posledice prometne nesreče usodne za mladega vespista



Za posledicami prometne nesreče, ki se je pripetila predvčerajšnjim zjutraj v središču mesta, je na nevrokirurškem oddelku katarinske bolnišnice umrl 37-letni Giuseppe Vittorio Pagano, po rodu iz Neaplja, a že dalj časa bivajoč v Trstu v Ul. Capodistria 53. Do nesreče je prišlo v četrtek okrog 5. ure: Pagano je z vespo 50 vozil po Ul. Rossetti, ko mu je v križišču z Ul. Ginnastica presekal pot s fiatom uno 44-letni Giuseppe Civita (Ul. Benussi 8/5).

Sodeč po prvih izsledkih prometne policije, Civita ni dal vespistu prednosti, Pagano je bil na njegovi levi, na križišču pa je za voznike, ki vozijo po Ul. Ginnastica proti Sv. Alojziju, predpisano obvezno dajanje prednosti. Običajno ureja promet na križišču semafor, ob uri, ko se je zgodila nesreča, pa je utripala le rumena luč. Pagano se je hudo ranil v glavo in ko so ga sprejeli v bolnišnico, je bil v globoki komi, ta-

ko da je kljub intenzivni negi čez nekaj ur podlegel poškodbam.

SINOČI V KRIŽU

Trčenje med vespo in avtom

Hitrost je sinoči botrovala prometni nesreči, ki se je okrog 20. ure pripetila v Križu, blizu cerkvice sv. Roka. 18-letni vespist Bruno Rosani iz Ulice Pasteur 21 je izza rahlega ovinka zavozil v avto Pavla Doljaka in se pri tem hujše poškodoval. V padcu na asfalt si je zlomil stegenico in se udaril po telesu ter po očesu. Na ortopedski oddelku glavne bolnišnice so ga sprejeli s prognozo okrevanja v 40 dneh. Preiskavo o vzrokih nesreče vodijo karabinjerji iz nabrežinske postaje.

● Pred nekaj dnevi je tržaški župan Richetti sprejel v občinski palači Letterisa Athanasiadesa, župana grškega pristaniškega mesta Kavale. V teku razgovora med županom je prišlo do predloga, da bi grški tobak in marmor izvažali preko tržaškega pristanišča.

gledališča

VERDI
Gledališče Verdi sprejema nove pevce za okrepitev opernega pevskega zbor. Išče zlasti kontralte in tenorje. V ta namen bo priredilo avdicije. Za podrobnejša pojasnila se zainteresirani lahko obrnejo na urad za osebje gledališča Verdi (Ul. Einaudi 1).

CANKARJEV DOM - LJUBLJANA
Poletna violinska šola
Od 21. do 30. avgusta: solo bosta vodila prof. Igor Ozim in njegova asistentka Christine Hutcap. Vse podrobnosti o vpisu dobite s Cankarjevemu domu, tel. 003861/212-492 ali 221-121, int. 432 in 433.

kino

Ariston 21.15 »Per vincere domani«. Režija J. G. Advilsen. R. Macchio, Noriyuki »Pat« Morita, E. Shue.
Eden 15.30 — 22.15 »Sinfonia erotica«. Prepovedan mladini pod 18. letom.
Fenice 17.30 — 22.00 »Schiave bianche«. Excelsior 17.00 — 22.00 »Dance - Voglia di successo«.
Nazionale Dvorana št. 1 15.30 — 22.00 »Terrore nel buio«. Za vsakogar.
Dvorana št. 2 16.00 — 22.00 »Animatrici per coppie particolari«. Prepovedan mladini pod 18. letom.
Dvorana št. 3 15.45 — 22.00 »Cotton Club«. R. Gere.
Mignon 16.00 — 22.00 »L'avventura di Bianca e Bernie«. W. Disneyeva risanka.
Grattaciolo 17.00 — 22.00 »1997: il principio dell'Arca di Noè«.
Capitol 16.30 — 22.00 »Alba rossa«.
Vittorio Veneto 16.30 — 22.00 »Pizza Connection«. Režija D. Damiani. M. Placido.
Lumiere Zaprto zaradi počitnic do 23. avgusta.
Alecu Zaprto zaradi počitnic.
Radio 15.30 — 21.30 »Turbamenti«. Prepovedan mladini pod 18. letom.

Prireditve in sporočila kulturnih društev in organizacij

TABOR '85 — Prosvetni dom. Danes, 17. avgusta, ples z ansambлом The Lords; jutri, 18. t. m., ob 18.00 nastop mladinskih skupin iz Kanade Mlad glas in Planika s folklornimi in mladinskimi plesi, zvečer ples z ansambлом Domači fantje. Dobro založeni kioski s domačim vinom in specialitetami za vsak okus.

razna obvestila

TPPZ in mladinska skupina P. Tomažič obveščata, da bo v petek, 23. t. m., ob 20.30 v Bazovici generalna vaja za nastop v Izoli. Nastop bo v soboto, 24. t. m., ob 19. uri. Potujemo z osebnimi avtomobili. Po vaji pevovalca vabi ansambel na kozarec domačega vina.

Dne 1. septembra pa nastopamo v Ferrari na vsedržavnem festivalu Unità. Potujemo z avtobusom.

ZDRAVSTVENA DEZURNNA SLUŽBA
Nočna služba od 20. do 8. ure tel. 7761; predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

TPK Sirena
priredi

danes, 17.,
jutri, 18. avgusta
tradicionalno

KALAMARADO

Oba večera bo popestril ansambel TAIMS.

NATAŠA MILIČ
bo razstavljala svoje usnjene izdelke.
Vabljeni člani in prijatelji!

včeraj-danes

Danes, SOBOTA, 17. avgusta
RADIVOJ
Sonce vzide ob 6.08 in zatone ob 20.10
— Dolžina dneva 14.02 — Luna vzide ob 6.56 in zatone ob 21.08.
Jutri, NEDELJA, 18. avgusta
HELENA

Vreme včeraj: temperatura zraka 33 stopinj, zračni tlak 1015 mb rahlo narasča, veter 11 km na uro severovzhodnik, vlaga 42-odstotna, nebo jasno, morje mirno, temperatura morja 25,8 stopinje.

ROJSTVA, SMRTI IN OKLICI

RODILA SO SE: Valentina Degli Uberti, Lara Damiani, Riccardo Gianforme, Laura Lucchetta, Andrea Calderaro, Demis Surian, Marco Taboga, Costanza Paternò, Erika Suc, Luca Morcorin.

UMRLI SO: 78-letni Giuseppe Raimondi, 90-letna Edvige Winternitz vd. Demani, 84-letna Margherita Poliak vd. Cargnelli, 88-letni Renato Zanini, 70-letni Vittorio Ciuk, 79-letna Natalia Stern vd. Paggiaro, 70-letna Elena Popia, 60-letna Luciana Lollis por. Giove, 94-letni Pietro Delise, 73-letna Alba Ceriani, 74-letni Bruno Spadaro, 70-letni Alessandro Castigas, 77-letni Vincenzo Lanza, 89-letna Anna Bellezza vd. Fumarola, 78-letni Giovanni Hrovatin, 76-letni Alfredo Scherian, 76-letna Danica Stogaus por. Frömmel, 82-letni Giuseppe Pizzo, 79-letni Pietro Giannini, 99-letni Paolo Sponza, 83-letna Alma Sabaz vd. Marini, 36-letni Vittorio Pagano, 70-letna Ernesta Mladossich por. Cok, 74-letni Giovanni Fischloviz, 80-letni Giuseppe Missori, 74-letni Ernesto Sirca, 86-letna Giacoma Maggio, 80-letni Bruno Bommassar, 86-letni Edmondo Boschi, 79-letna Margherita Tadina vd. Lippet, 83-letna Armida Dapretto, 75-letni Aldo Giroto, 76-letna Bruna Hoenigmann vd. Michelini, 54-letni Claudio Colonnello, 75-letna Zora Carini, 73-letni Francesco Bevilacqua, 68-letni Rinaldo Gregorin.

OKLICI: trgovski svetovalec Roberto Grabar in učiteljica klavirja Elena Magnaldi, uradnik Marco Carretta in učiteljica Maria Letizia Fidanza, uradnik Carlo Zambardi in uradnica Cinzia Cernivani, inženir Pierpaolo Fantini in lekarnarka Enza de Michelini, igralec Samuele Lamberto Barletti in uradnica Anka Niksic, tehnični izvedenec Massimo Palma in študentka Laura Marzi, vulkanizer Sabino Valzano in zdravstvena pomočnica Tiziana Zorni, geometer Maurizio Stofa in učiteljica Nadia Giussi, podjetnik Carlo Sossi in uradnica Eva. Balzano, uradnik Dario Trampus in uradnica Maria Rita Fichera, delavec Stojan Madžar in trgovka Marina Magnano, zdravstveni inšpektor Roberto Pecile in učiteljica Patrizia Del Piero, kuhar Luciano Egidio Broghi in gospodinja Annarita Covelli, podčastnik finančne straže Fabio Manuccini in študentka Umbertina D'Ulizia, finančni stražnik Orlando De Matteis in bolničarka Donata Perrone, delavec Sergio De Mattia in gospodinja Mirjana Zalac, upokojenec Ovidio Paduan in upokojenka Fernanda Vodeni, tehnik John Stephen Disbrow in socialna delavka Giovanna Paoli, finančni stražnik Giuseppe Tommaso Currò in študentka Antonina Vanella, gasilec Maurizio Manocchione in radiologinja Adriana Santorelli, električar Maurizio Crevatin in uradnica Tamara Carli, uradnik Gianni Zgagliardich in učiteljica Mariarosza Pozzi, administrator Salvatore Berluti in študentka Silvia Rosaria Musmeci.

DNEVNA SLUŽBA LEKARN

(od 8.30 do 20.30)
Trg Goldoni 8, Ul. Belpoggio 4, Ul. L. Stock 9, Trg Valmaura 11, Sesljan, Bazovica, Žavljje.

(od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 20.30)
Ul. Rossetti 33, Ul. Roma 16.

NOČNA SLUŽBA LEKARN

(od 20.30 dalje)
Ul. Rossetti 33, Ul. Roma 16, Sesljan, Bazovica, Žavljje.

LEKARNE V OKOLICI

Boljunec: tel. 228-124, Bazovica: tel. 226-165, Opčine: tel. 211-001, Zgonik: tel. 225-596, Nabrežina: tel. 200-121, Sesljan: tel. 299-197.

izleti

KD Slovan priredi v nedeljo, 1. septembra, enodnevni izlet na ŠUSTARJEV SEJEM v Tržič in v sotesko Vintgar. Vpisovanje pri Darku in Oskarju Grgiču (tel. 226-286 ali 226-351). Cena izleta 24.000 lir s kosilom.

SPDT prireja v soboto in nedeljo, 24. in 25. t. m., izlet z osebnimi avtomobili v Dolino Montanaio. Vsi tisti, ki bi se radi udeležili izleta, naj se javijo na sedežu ZSSDI (Ul. sv. Frančiška 20, 2. nadst., tel. 767-304) vsak dan od 10. do 13. ure.

SPDT prireja v nedeljo, 8. septembra, izlet z osebnimi avtomobili na Korosko z vzponom na Obir (2142 m). Hoje je pet ur. Vpisovanje na sedežu ZSSDI (Ul. sv. Frančiška 20, 2. nad., tel. 767-304).

mali oglasi

DANES je odprl osmico Romano Purič. Repen 13.

PRODAM novo motorno kolo 50 znamke rizzato. Za informacije: tel. na št. 040/227-395.

MATEMATIKO IN FIZIKO inštruiraju izkušen profesor. Tel. 003865/21972.

OSMICO ima Josip Gruđen iz Samatorce 6/A. Na vrtu pod hrasti toči belo in črno vino.

PRODAM 2-litrske steklenice po 150 lir in plastične zaboje — 30 kg po 500 lir. Tel. 225-530 v večernih urah.

EDI je odprl osmico v Praprotnu; toči sortirana bela vina in teran.

PRODAM hišo 75 kv. m z vrtom na Opčinah. Tel. 227-364.

PRODAM motor cagiva 125 v dobrem stanju. Telefonirati v večernih urah na št. 225-968.

HISICO z vrtom potrebno popravila prodam v okolici Tržiča. Telefonirati v večernih urah na št. 225-968.

NA VRHU prodam zazidljivo parcelo 742 kv. m davek IVA 2%, z obdrenim gradbenim načrtom in postavljenimi temelji, prsto davka Bucalossi. Tel. 0481/779-331.

OBISČITE OSMICO pod lipo do 2. septembra pri Borisu Škrku v Velikem Repnu št. 130.

HONDO 400 CUSTOM prodam. Tel. na št. 910-148 ob 20. uri.

PLESKARSKA DELA opravljam. Pro račun na licu mesta. Tel. 910-148.

darovi in prispevki

Ob obletnici smrti pok. Mile Hrovatin darujeta hčerki Anita in Marija 20.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB na Opčinah.

Ob 30. obletnici smrti dragega Nereja Colje darujeta Vlasti in Armido 20.000 lir za Dijaško matico.

V spomin na pok. Angelo Sedmak darujeta Zora in Milena Kocman 20.000 lir za sklad M. Čuk.

Ob 30. obletnici smrti Nereja Colje darujeta mama, tata in brata 50.000 lir za KD I. Gruđen in ŠD Sokol in 50.000 lir za TFS Stu ledi.

V spomin na botro Lojzko Bogatec daruje Lidija Godina z družino 50.000 lir za SZ Bor.

V spomin na Lojzko Bogatec daruje Marica Kobal 15.000 lir za Društvo slovenskih upokojencev in 15.000 lir za SZ Bor.

Namesto cvetja na grob Angele Sedmak darujeta družini Svetlič iz Bajte 10.000 lir za sklad M. Čuk.

V spomin na drago Vero Mašera darujeta Pavla in Pina 20.000 lir za SPDT.

Namesto cvetja na grob Angele Sedmak prispevajo za vzdrževanje kriškega spomenika: Albin in Eda Sedmak (Gapkevi) 40.000 lir, Gigi Bruži z družino 10.000 lir, Oskar Košuta z družino 10.000 lir, Pierina Sedmak 10.000 lir ter Zora in Vojko Bogatec (Izola) 20.000 lir.

razstave

Od 21. do 28. avgusta bo v občinski galeriji na Trgu Unità odprta razstava 63 slikarjev iz Mongolije.

SKD Tabor Opčine - Prosvetni dom. RAZSTAVA OBLIKOVANJA PLETENIN KERMAUNER - MANDELJC - SELAN je ob delavnikih odprta od 16. do 20. ure, ob praznikih od 15. ure dalje.

Sporočamo cenjenim odjemalcem, da bo danes, 17. avgusta,

TRŽAŠKA KNJIGARNA

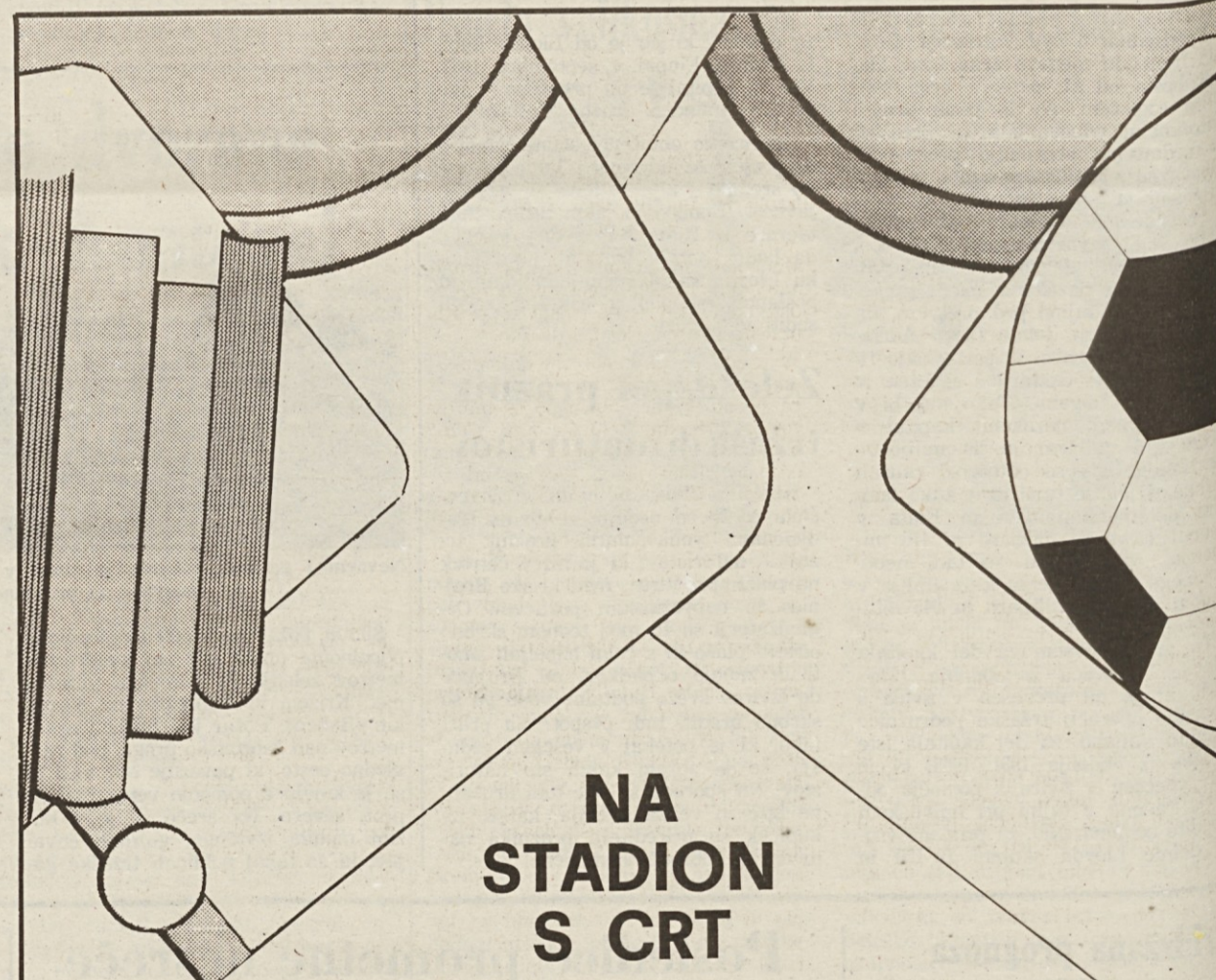
zaprta.

menjalnica

16. 8. 1985

Ameriški dolar	1.835
Kanadski dolar	1.355
Švicarski frank	813
Danska krona	182
Norveška krona	222
Svedska krona	220
Holandski florint	593
Francoski frank	216
Belgijski frank	31
Funt sterling	2.570
Irski sterling	2.060
Nemška marka	666
Avstrijski šiling	93
Portugalski eskudo	10
Japonski jen	7
Španska pezeta	10
Avstralski dolar	1.250
Grška drahma	14
Debeli dinar	6
Drobní dinar	6

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRŽAŠKA KREDITNA BANKA
S.P.A.
TRST - ULICA F. FILZI 10 - 61-426



NA STADION S CRT

Tudi letos bo Tržaška hranilnica darovala dijakom višjih srednjih šol brezplačne abonmaje za ogled prvenstvenih tekem Triestine na stadionu »Grezar«. Za abonmaje lahko zaprosijo dijaki, ki so se rodili med letom 1967 in 1971. letom in ki so se udeležili pokrajinskega dela mladinskih iger ali šolskih prvenstev v letu 1985. Dovolj bo, da izpolnijo enostaven obrazec, ki je na razpolago pri vseh okencih CRT.

Prijavnice je treba oddati najkasneje do 2. septembra na Glavnem sedežu zavoda Cassa di Risparmio di Trieste v Ul. Cassa di Risparmio 10 (v vratarnici). To pobudo pod geslom »Na stadion s CRT« izvajaju zavod že tretje leto zaporedoma in jo tržaški dijaki izredno ugodno sprejemajo. Vključuje se v dejavnost, ki jo je tržaški denarni zavod usmeril na šolsko področje zato, da bi se šport kot izredno pomemben vzgojni faktor razvil med mladimi. Tržaška hranilnica hoče s tem nagraditi vse tiste, ki so z udeležbo na mladinskih igrah in šolskih prvenstvih znali uskladiti šolske obveznosti s športno dejavnostjo.

crt

CASSA DI RISPARMIO DI TRIESTE

S počitniške kolonije v Dragi



V Dragi še danes in jutri letuje v počitniški koloniji SLOKAD petinštirideset slovenskih otrok iz Trsta in okolice. V kolonijo so otroci prišli 26. julija. Vsako sredo so jim vzgojitelji priredili izlete po naši okolici. Bili so v mestu, kjer so si ogledali akvarij in razne muzeje, Miramarski grad, Kraško hišo, slovito jamo pri Briških itd. Ob ponedeljek in petkih

pa so odšli s posebnim avtobusom na kopanje v Seljan, kjer so imeli na plaži rezerviran prostor. Zvečer pa so imeli še razne igre, predvajanje filmov, športna tekmovanja in petje. Čeprav so na počitnicah, so skoraj ves dan zaposleni. Jutri popoldne ob 17. uri bodo priredili zaključno prireditev, nakar se bodo s starši vrnili domov.

film - film - film

ureja kinoateljje

filmi na tv zaslону

JESEN ŠAJENOV — »Cheyenne Autumn« 1964. Režija: John Ford. Igrajo: Richard Widmark, Karl Malden, Dolores Del Rio, Sal Mineo, Edward G. Robinson, James Stewart, TV Ljubljana, danes, 17. avgusta, ob 20.00.

Po velikih westernih iz nemega obdobja in klasičnih naslovih iz 40. in 50. let. (Poštna kočija, Moja draga Klementina, Iskalca), je Ford tudi v zadnjem obdobju svojega življenja v nekakšnji mojski priležnosti pokazal te vrste. Predvsem krasen in razmišljujoči človek, ki je ubil Libertyja Valancea (1962) in pričujoči film.

Odlična igralska zasedba pomaga očaku ameriškega westerna, da postvari ganljivo in nekonvencionalno zgodbo o šajenih, ki se odločijo, da pobježajo iz rezervata in se napatijo na 1500 milj dolgo pot nazaj proti zemlji, s katere so jih ameriške oblasti pregnale. Ford se v tem »krepuskolarnem« westernu obrača nazaj k junaškemu časom odprtih prerij in razburljivega osvajanja Zahoda z isto domotnostjo in občutjem nemoči, ki junaškim časom odprtih prerij in resigniranih pogledih Indijancev, na njihovem nemogočem pohodu proti zgodovini.

L'UOMO VENUTO ALL'IMPOSSIBILE. »Time After Time« 1979. Čas po času. režija: Nicholas Meyer. Igra: Malcolm McDowell.

L'UOMO CHE VISSE NEL FUTURO. »The Time Machine« 1960. Stroj časa. Režija: George Pal. Igra: Rod Taylor.

LA GUERRA DEI MONDI. »The War of the Worlds« 1952. Vojna svetov: Režija: Byron Haskin. Igrata: Ann Robinson, Gene Barry.

ULTIMATUM ALLA TERRA. »The Day the Earth Stood Still.« 1951. Režija: Robert Wise. Igrajo: Michael Rennie, Patricia Neal, Sam Jaffe. »Vse v eni noči. Poletni maraton s klasiki znanstvenofantastičnega filma. Italia 1, v nedeljo, 18. avgusta, ob 20.30, ob 22.00, ob 0.30, ob 2.00

LO SPECCHIO. »Zerkalo« 1975. Zrcalo. Režija: Andrej Tarkovskij. Igrajo: Margarita Terčova, Juri Nazarev, Antol Solomicin. Rai 2, v ponedeljek, 19. avgusta, ob 22.00.

Filmi Andreja Tarkovskega, čeprav imajo skoraj vedno določeno pripovedno osredstvenost in so zgrajeni po neki fabuli, so praktično neprevedljivi v pisani obliki. Rahla metafizična občutja in zahtevno izrisana čustva in stanja duha se dajo obnoviti le preko hkratnih pripodov, ki nam vračajo v minimalni in nezadostni meri celo veselje pomenov, ki ga vsebujejo njegovi filmi.

Tako bi lahko opredelili Zrcalo kot film o osnovnih prvih, o vodi in zraku, zemlji in ognju; kot film o spominih na mladost; o preteklem in sedanem razmerju do matere; o boleznih kot priložnosti za razmišljanje; o lastnem domu kot prostoru duše; o dežju, ki vse pokriva in izpira. In v teh barvnih in miselnih asimilacijah lahko seveda razberemo tudi odnos (kritičen) posameznika do širše družbe in zgodovine.

Zrcalo je čakalo dolga leta vizum za izvoz v zahodne dežele, kar se je že prej zgodilo tudi za Andreja Rubljeva, ki ga je Tarkovskij režiral leta 1966. Zaradi nerazumevanja s svojimi oblastmi, živi danes Tarkovskij izven domovine, med Italijo in Francijo.

I GIORNI CONTATI — 1962. Štiri dnevi. Režija Elio Petri. Igrajo: Sal-

vo Randone, Franco Sportelli, Vittorio Caprioli. Italia 1, v ponedeljek, 19. avgusta, ob 23.30.

Drugi in za mnoge kritike tudi najboljši film tega italijanskega režiserja, ki se je predvsem proslavil z angažiranimi in političnimi deli kot *Indagine su un cittadino al di sopra di ogni sospetto* in *Todo modo*. Rimski delavec, ki je že v letih in živi sam, odkar mu je umrla žena, je pričra smrti nekega svojega vrstnika. To ga sila razburi in iztiri, loti se ga tesnoba in strah pred smrtjo. Zato zapusti delo in se odloči, da bo užival svoje zadnje (štete) dneve.

Subtilen in iskren portret človeka pred bistvenimi in skrajnimi vprašanji, ne brez ironije v zelo doživeti vlogi Salva Randoneja.

FILMING OTHELLO — 1978. Snemanje Othella. Režija: Orson Welles. Rai 3, v sredo, 21. avgusta, ob 20.30.

Kulturna mreža državne TV namena ta teden svoje »sekscentrične vizije« liku in opusu Orsona Wellesa. V ponedeljek, 19. t.m., je na sporedu ob 22.25 *F come Falso* (P kot Ponnarejono) iz 1973, ki je nekakšno avtobiografsko razmišljanje o odnosu med umetnostjo, denarjem in šarlatanstvom.

V torek 19. t.m., ob 21.50, je na vrsti Wellesova filmska predelava Shakespearovega »Othella« iz l. 1952. Veliki ameriško-anglški režiser in igravec, je priredil za film, v svojem značilnem in hiperboličnem slogu, tudi druge Shakespearove tekste



Prizor iz Bulajičevega filma Veliki transport

(Machbeth in Faltaff) in še druge znamenite klasike svetovne književnosti, npr. Cervantesovega Don Kihota in Proces Franza Kafke.

V sredo pa si bomo ogledali dokumentarni in igrani film, ki ga je pripravil sam Welles ob in po snemanju svojega *Othella*. Zelo zanimiv in živ dokument, ki je bil prvič predvajan več kot 20 let potem, ko je bil že posnet material, je razdeljen na tri dele. V prvem režiser in igravec Welles govori o svojem delu, v drugem ima predavanje na univerzi, v tretjem pa se razgovarja s svojimi igralci.

IL GRANDE TRASPORTO — »Veliki transport« 1982. Veliki transport. Režija: Veljko Bulajič. Igrajo: Steve Railsback, Robert Vaughn, Helmut Berger, Dragomir Felba. Rai 2, v četrtek, 22. avgusta, ob 20.30 in v petek, 23. avgusta, ob isti uri.

Ta veliki partizanski »kolossal«, ki je bil posnet za TV, se dogaja 1943. leta v Bosni. Sem odpošlje jugoslovanski glavni štab veliko pošiljko orožja, živeža in moč iz 400 km oddaljene Vojvodine. Nemci skušajo seveda zaustaviti na vsak način veliki partizanski transport, ki mu načeluje sposobni in premeteni komandant Pavel Paroski. V mednarodnem in zelo pisanem »castu« igrajo seveda tudi domači igralci, med temi omenimo Dragano Varagić in Bato Živojinovića.



Slovita Stan Laurel in Oliver Hardy, ki jima je ital. TV posvetila več večerov

radiotelevizijska

ITALIJANSKA TELEVISIONE

Prvi kanal

11.15 Televideo
13.00 Poletni maraton
Labodje jezero - balet
13.30 Dnevnik
13.45 Ho sposato una strega - film
15.00 Športna sobota
Moskva: Atletika
Las Lenas Mendoza: Smučanje
18.05 Izzrebanje loterije
18.10 Verska oddaja
18.25 L'impareggiabile dr. Snuggles - risanka
18.40 Trapper John - TV film
19.35 Almanah - Vremenske razmere
20.00 Dnevnik
20.30 Sotto le stelle - glasbena oddaja
21.50 Dnevnik
22.00 Posebna oddaja Dnevnika 1
22.50 Crociera d'inverno - povest
23.20 Umetniki danes: Mario Marucci
23.55 Dnevnik 1 - Zadnje vesti - Vremenske razmere

Drugi kanal

11.15 Televideo
13.00 Dnevnik 2 - Ob 13. uri
13.15 Dnevnik 2 - Lepa Italija
13.45 Cime tempestose - 1. nadal.
14.35 Poletni program
Victor e Maria - risanka
Emilia e la bambola - risanka

JUGOSLOVANSKA TELEVISIONE

Ljubljana

12.50 Teletekst RTV Ljubljana
13.05 Poročila
13.10 F. Rudolf: Kuza laja mjav - lutkovna predstava
13.25 Beli ciganček, 4. del
13.55 Nepomembno in pomembno, 3. del nanizanke
14.10 Mit in legende: Tristan in Izolda
14.25 Poletavček, 8. del
14.55 Moskva: Evropski pokal v atletiki
18.00 Dvorci v hrvaškem Zagorju
18.40 Boj za obstanek: Poslednji lov - dod. serija
19.10 Risanka
19.24 TV in radio nocoj
19.26 Zrno do zrna
19.30 Dnevnik in Vreme
20.00 Jesen Šajenov, film
22.25 Zrcalo tedna
22.45 Koncert Phylla Joela
23.35 Poročila

Koper

15.00 Film
16.30 Combat - TV film

Gianni e Pinotto - TV film
16.55 Obiettivo ragazze - film
18.25 Izzrebanje loterije
18.30 Dnevnik 2 - Sport
18.40 Samurai senza padrone - TV film
Meteo 2 - Vremenske napovedi
19.45 Dnevnik 2 - Poročila
20.20 Dnevnik 2 - Sport
20.30 L'uomo della porta accanto - film
22.00 Dnevnik 2 - Večerne vesti
22.10 Koncert Oscarja Petersona
23.10 Il brivido dell'imprevisto - TV film
23.40 Dnevnik 2 - Zadnje vesti

Tretji kanal

11.15 Televideo
14.55 Hazewinkl: Kanuji
17.20 La strada della felicità - film
Igrajo: Paulette Goddard, James Stewart, Henry Fonda
19.00 Dnevnik 3
19.25 Filmska kamera in spomini
19.40 Speciale Orecchiccio - glasbena oddaja
19.55 Geo - Antologija
20.30 Nocoj v gledališču: Il signor Puntilla e il suo servo Matti - B. Brechta
23.05 Dnevnik 3
23.30 Jazza club

17.30 Soko - TV film
18.00 Medved Yoghi - risanka
18.30 Kenguru Skippy - TV film
19.00 Moskva: Evropski pokal v atletiki
19.30 TV D Stičišče
20.25 Film
22.10 TV D Vsedanes
22.20 Može RAF - TV film
23.10 Comgat - TV film
24.00 Film

Zagreb

13.30 Sedem TV dni
14.00 Narodna glasba
14.30 Moskva: Finale evropskega atletskega pokala
18.00 Mali koncert
18.15 Poročila
18.20 TV koledar
18.30 Prirčno vaši - dok. serija
19.30 Dnevnik
20.00 Osamljena volkulja - film
21.40 TV dnevnik
21.55 Za konec tedna: 25 let Monreuxa
23.25 Program plus: Benny Hill, Rumena laguna

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

8.30 Ralphsupermaxieroe - TV film
9.30 Ti amo ancora - film
11.30 Lou Grant - TV film
12.30 Peyton Place - TV film
13.30 Ti ho sempre amato - film
15.30 Nel sole - film
17.30 Freebie and the Bean - TV film
18.30 I confini dell'uomo - dok.
19.00 I Jefferson - TV film
19.30 Love Boat - TV film
20.30 Il Buon Paese - kviz
23.00 Di pari passo con l'amore e la morte - film

RETEQUATTRO

9.00 La fontana di pietra - TV novela
9.40 La schiava Isaura - TV novela
10.15 Giorno per giorno - TV film
10.40 Alice - TV film
11.05 Mary Tyler Moore - TV film
11.30 Amore dannato - TV novela
12.00 I giorni di Brian - TV film
12.50 Giorno per giorno - TV film
13.20 Alice - TV film
13.45 Mary Tyler Moore - TV film
14.15 La fontana di pietra - TV novela
15.05 Blue Noah - risanka
15.30 I gatti di Chattannoga - risanka
16.10 Mi benedica padre - TV film
16.30 Lancer - TV film
17.30 La squadriglia delle pecore nere - TV film
18.30 I giorni di Brian - TV film
19.25 Giorno dopo giorno - nadalj.
20.00 Amore dannato - TV novela
20.30 Ho sentito il gufo gridare - film
22.20 Can-can - film
00.40 L'ora di Hitchcock - TV film

ITALIA 1

8.30 Quella casa nella prateria - TV film
9.30 10.000 camere da letto - film
11.15 Gli eroi di Hogan - TV film
11.40 Sandford and Son - TV film
12.10 Cannon - TV film
13.00 Wonder Woman - TV film

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Radijski dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20-8.00 Dobro jutro po naše; Koledarček; Narodnozabavna glasba; 8.10 Poletni mozaik; Kulturni dogodki; 9.15 Iz arhiva mladinske dramatike: »Dvojčka Gad in Modras«. Drugi del. Napisala Zora Tavčar; 10.10 Kogoevi dnevi 1984; koncert na Kontradi v Kanalu. Mladinski zbor Glasbene matice iz Trsta vodi Stojan Kuret, harfistka Jasna Corrado - Merlak; 11.05 Melodični orkestri; 11.30 Opoldanski zbornik: Beležka; 12.00 Na počitnice; Glasbeni potpuri; 13.20 Glasba po željah; 14.10 Popoldanski program: Za ta letni čas; 14.40 Včeraj, danes, jutri; 16.00 Ena bolha me grize; 16.20 Glasbeni listi; 17.10 Klasični album; 18.00 Dramska vetrovnica: Francis de Croisset in Maurice Leblanc: »Arsène Lupin«. Prevod in priredba: Majda Skrbinšek.

RADIO KOPER

(Slovenski program)

6.30, 7.00, 13.30, 16.30, 17.30 Poročila; 6.00 Glasba za dobro jutro; 6.05 Danes se spominjamo; 6.10 Vreme - prometni servis; 6.45 Cestne informacije; 7.30 Jutranji servis; 13.00 Kruh in sol radia Koper; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.30 Primorski dnevnik; Pesem tedna; 17.15 Zamejska reportaža; 17.40 Glasbena starinarnica; 18.00 Zaključek programov.

RADIO KOPER

(Italijanski program)

7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Radijski dnevnik; 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 6.00 Glasba za dobro jutro; 6.30 Koledarček; 6.35 Vremenske razmere; 7.00 Dober dan; 9.03 Ultra light; 9.15 Edig Galletti; 9.32 Lucianovi dopisniki; 10.00 Popevka tedna; 10.35 Prost vstop; 11.00 Gulp; 11.30 Na prvi strani - Poročila v nemščini; 12.00 Glasba po željah; 12.35 Pike na i; 14.35 Popoldanski spored: Popevka tedna; 15.45 Glasbeni weekend; 16.33 Glasba in film; 16.55 Pismo iz...; 17.00 Disco magic; 17.33 V dvojje iz lepše; 18.00 Bili so popularni; 18.30 Vse iz New Yorka; 20.00 Zaključek.

RADIO 1

7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 13.00, 19.00 Poročila; 6.00 Zeleni val - jutranji program; 9.00 Zeleni val weekend; 10.15 La grande mela - 2. oddaja; 11.00 Glasbena oddaja z Ornello Vanoni; 11.44 Magična svetilka; 12.26 Osebnosti: Coco Chanel; 13.20 Master; 13.56 Zeleni val Evropa; 14.00 Old blue eyes: Frank Sinatra; 16.30 Doppigioco; 18.30 Musicalmente; 19.20 Onda verde - mare; 19.23 Freezer; 20.05 Kantavtoriji; 21.03 Z kot zdravje; 22.27 Terra di miracoli - radijski priredba; 23.05 Telefonski poziv; 23.28 Nočni program.

RADIO 2

7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 19.30 Poročila; 6.00 Jutranji program; 8.00 Šola in vzgoja; 8.05 Radiodue predstavlja; 8.45 Tisoč in ena popevka; 11.00 Long Playng Hit; 12.45 Hit Parade; 15.00 Radijska igra; 16.37 Tisoč in ena popevka; 17.32 Neposredno iz Lagune; 19.50 Prijetna glasba; 21.00 Simr. koncert; 22.40 Prijetna glasba; 23.28 Zaključek programov.

LJUBLJANA

6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 19.00, 22.00 Poročila; 6.35 Vremenska napoved za pomorščake; 6.45 Prometne informacije; 7.25 Dobro jutro, otroci; 7.50 Iz naših sporedov; 8.05 Pionirski tednik; 9.05 Z glasbo v dober dan; 9.35 Napotki za naše goste iz tujine; 10.05 Sobotna matineja; 11.05 S poti po Jugoslaviji; 11.30 Srečanja republik in pokrajini; 12.05 Na današnji dan; 12.10-14.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.00 Danes do 13.00 - Iz naših krajev - Iz naših sporedov; 14.05 Glasbena panorama; 15.00 Radio danas, radio jutri; 15.10-15.25 Popoldanski mozaik; 15.30 Dogodki in odmevi; 15.55 Zabavna glasba; 16.00 Vrtljak; 17.00 Studio ob 17.00 - Zunanje-politični magazin; 18.00 Škatlica z godbo; 18.30 Mladi mladim; 19.25 Obvestila in zabavna glasba; 19.35 Za naše najmlajše; 19.45 Minute z ansamblom Jožeta Kampača; 20.00-23.00 Sloncem po svetu; Mladi mostovi; Naši kraji in ljudje; 22.50 Literarni nočno; 23.05 Od tod do polnoči.

Kljub gneči na goriških cestah je praznik minil skoraj brez nesreč

Veliko Goričanov se je odpeljalo v Karnijo

Posebnost letošnjega velikega šmar na Goriškem je bila, tako kakor drugod v državi, izredna vročina. Živo srebro je v četrtek, tako kakor že dan prej in tako kakor tudi včeraj, krepko presešlo mejo tridesetih stopinj. Skratka: višek poletja in višek toplote. Statistiki so brž ugotovili, da takšnih vremenskih pogojev nismo imeli pravzaprav že nekaj deset let. Seveda je imelo vreme glavno besedo glede odločitve, kako preživeti praznični veliki šmaren, oziroma včerajšnji napol praznik. Prava gneča je bila seveda ob morju, kar se je poznalo po nepretrganih kolonah avtomobilov, ki so se v dopoldanskem času pomikale proti obali, zvečer pa v obratni smeri. Sicer pa kot pravijo tisti, ki so se pri morju bili, tudi ob obali ni bilo prave osvežitve. Kakor za stavo je bilo pretežno del dneva povsem brez vetrova. Posledica: kopalci so imeli mir pred večjimi in manjšimi jadnicami in predvsem pred jadralnimi deskami, ki so v zadnjem času postale pravzaprav prava nadloga ob obali.

Veliko ljudi je za krajši enodnevni oddih izbralo bližnjo Karnijo, pa tudi kraje v Sloveniji, še zlasti Trnovski gozd.

Veliki šmaren je na Goriškem v glavnem minil brez pomembnejših dogodkov, težjih prometnih nesreč, vlovov, tatvin ali drugih nasilnih de-

janj. Najbrž so tokrat zalegla opozorila in priporočila o previdni vožnji, po drugi strani pa velja upoštevati tudi dejstvo, da smo na Goriškem nekako ob robu pomembnih prometnih tokov in da je bil, sicer zelo živahen promet, ki so ga zabeležili skoraj na vseh cestah, predvsem lokalnega značaja. K temu pa bi dodali še eno ugotovitev: k pozitivnemu obračunu je vsekakor pripomogla tudi obsežnejša akcija, ki so jo izvedli v sredo, to je na predpraznik, pripadniki državne policije, karabinjerskega korpusa in finančne straže. Šlo je za nekakšen preventivni ukrep pred samim praznikom. Na terenu je bilo od 8. do 13. ure skupaj 32 avtomobilskih obhodnic vse treh varnostnih organov. Ustavili in kontrolirali so 494 vozil, identificirali 644 oseb in seveda izrekli tudi nekaj mandatnih kazni za kršitve cestnega kodeksa, ugotovili pa so tudi nekaj kršilcev (5) določil glede prevoza blaga in finančnih storitev.

V beležnici pa se je, kljub temu da ni bilo na Goriškem pomembnejših nesreč ali drugih dogodkov, nabralo nekaj krajših vesti take ali drugačne vsebine. S področja nezgodne kronike velja omeniti nesrečo, ki se je pripetila že v sredo, nekaj pred 24. uro v Trzinu, 42-letnemu Antoniu Morettiju. Z avtomobilom je v Ul. Valentinis silovito trčil v vr-

sto ob strani ceste parkiranih vozil. Ranjen ni bil nihče, pač pa je nastala velika gmotna škoda, saj je bilo ob trčenju poškodovanih kar šest avtomobilov. 14 dni se bo moral zdraviti 46-letni vespist Sergio Chiaruttini iz Trsta. Ranil se je v četrtek, okrog polnoči, na državni cesti pri Gradišču, kjer je prišlo do trčenja s pando goriške registracije, ki jo je upravljal 23-letni Marco Dal Pont. Tatovi so se v sredo, proti večeru, oglasili v nekem stanovanju v Ul. Aulio Manlio v Trzinu in ukradli denar ter dragocnostj v vrednosti nekaj milijonov lir. Podvig so izpeljali zelo predrzno: ko so bili stanovanjci v hiši, le da so bili zamaknjeni v televizijski sprejemnik.

Velik obisk so v sredo, četrtek in tudi včeraj zabeležili na raznih vaških šagrah in tradicionalnih prireditvah. Tako je bilo dovolj obiskovalcev na razstavi ptic v Gradišču v četrtek dopoldne.

Tako kakor v drugih krajih Italije, so bile vse trgovine v Gorici zaprte tudi včeraj, razen zelo redkih tobakarn. Mesto je kazalo, dokaj čudnega podoba, pa čeprav so bili nekateri uradi odprti in so avtobusi vozili po običajnem redu. Drugače je bilo na drugi strani meje, kjer je bil v četrtek in tudi včeraj običajen delavnik.

V Novi Gorici pričetek kulturnega poletja 85

Novogoriško kulturno poletje, ki se bo uradno začelo jutri popoldne ob 17. uri s promenadnim koncertom pihalnega orkestra iz Brd, se obeta zanimivo, raznoliko in za vse okuse. Skratka edinstvena kulturna pobuda sredi avgustovskega zatišja.

Sicer so s prireditvami pričeli že včeraj zvečer, ko so postavili več razstav. V galeriji Meblo razstavlja Milovan Valič, izložba knjigarnice ČGP je na voljo družstva primorskih arhitektov, Jožica Kodermac in Emil Pobjavnik sta pripravila likovno vitrino, v avli Kulturnega doma pa so razstavljene Gerličeve fotografije.

Jutri zvečer, po nastopu briške godbe na pihala, se bo predstavilo poulično gledališče Ane Monro iz Ljubljane, za otroke pa bodo pred Kulturnim domom pripravili glasbeni večer.

Ljubitelji gledališča in literature bodo prišli na svoj račun naslednji teden. Poleg literarnega večera je napovedana predstava mladinskega gledališča PDG »Le po kom se je vrgel ta otrok?«. Iz Dobrovega pa bodo prišli osnovnošolski otroci in predstavili igrico Kresniček. Za ljubitelje filma bodo vrteli priznana delo Kdo neki tam poje.

Raznovrstne glasbe bo tudi dovolj. V okviru zborovske dejavnosti velja omeniti koncerta zborov iz Šempasa in komorne skupine iz Nove Gorice, pričakujejo pa tudi skupino iz Poljske. Za mlade bo nastopila koprška skupina Blue kabaret ter jazz band iz Bele krajine. V sklop kulturnega poletja spada tudi nastop domače plesne skupine ter glasbeno-plesni

projekt. Naj povemo, da bo društvo primorskih arhitektov pripravilo projekcijo Mesto ob meji ter okroglo mizo o uporabnosti prostora pred Kulturnim domom.

Pot od izvira do izliva Soče

Sinoči se je končal podvig treh mladih iz Vileša, ki si v osmih dneh prehodili okrog 140 km dolgo pot od izvira do izliva Soče. 24-letni Fabrizio Montanari, 31-letni Carlo Scolin in 25-letni Paolo Comar so startali v petek, 9. t. m., pri izviru Soče. Ves čas so »bistro hči planin« spremljali ob bregovih, povsod tam, kjer se je dalo. Nekatera mesta, ki bi zahtevala preveč napora in preveč časa, so morali kajpak obiti ter se umakniti višje na cesto ali v breg. To velja zlasti za zgornji del Soče, medtem ko je bila hoja v spodnjem delu manj naporena.

Člani svojstvene ekspedicije so imeli seveda s sabo vso potrebno opremo, od šotora, do hrafice in zavojčka z najnujnejšimi zdravili. Državno mesto so prestopili v sredo, na mejnem prehodu pri Solkanu, včeraj pozno popoldne pa so, po predvidevanjih dospeli ustje Soče.

Cesarjev praznik v Jasihu

V Jasihu pri Krminu bo danes in jutri tradicionalni praznik ob obletnici rojstva predzadnjega avstrijskega cesarja. 137. obletnico rojstva Franca Jožefa bodo počastili z nastopom godbe, zborov, rekreacijskimi prireditvami in seveda tako, kakor se za praznik spodobi, z dobro založenimi kioski. V gosteh bodo tokrat imeli godbo na pihala in zbor s Koroškega, jutri zjutraj pa je napovedan pohod na 28-kilometrski progji. Start bo ob 8.30.

Goriški župan je izdal ukaz, ki prepoveduje vstop na osebna zemljišča in tudi na poljske poti, ki niso odprte javnemu prometu, osebam, ki niso zato upravičene. Ukrep je v zvezi z zaščito poljskih pridelkov pred krajo.

kino

Gorica
VITTORIA 18.00-22.00 »Prendimi daper tutto«. Prepovedan mladini pod 18. letom.
CORSO 18.00-22.00 »Alba rossa«.
Nova Gorica
SOČA 18.30-20.30 »Tuareg«
22.30 »Zakaj ne prideš v mojo posteljo« - nočni kino
SVOBODA Zaprt
DESKLE 19.00 »Psyco II.«

DEŽURNA LEKARNA V TRZČU
Rismondo, Ul. E. Toti 52, telefon 72701.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
All'orso bianco, Korzo Italia 10, telefon 84576.

Pojasnilo doberdobske občine glede onesnaževanja Rondoline

Prejšnji teden smo objavili krajši članek o negodovanju Doberdobcev zaradi onesnaževanja Rondoline. Na travnik, ki je v neposredni bližini vasi, nasproti vojašnice, se namreč odteka odplake, kar povzroča, zlasti v poletnih mesecih neznosen smrad in tudi nevarnost okužbe.

V zvezi z zgoraj omenjenim člankom so nas občinski upravitelji seznanili da so do zdaj od vojaških oblasti že večkrat zahtevali rešitev vprašanja, bilo je veliko pismenih zahtev, občina pa je tudi drugače ukrepala.

Že aprila pred tremi leti je občina opozorila na s higienskega vidika nevaren odliv odplak, ki prosto odteka na travnik, v neposredni bližini ceste in naselja. Menda je takrat prihajalo do takega pojva zaradi nerednega praznjenja greznicne jame. V odgovor na pismo občine je vojaška uprava sklenila, da bo vprašanje zadovoljivo rešeno in da se kaj takega ne bo ponovilo. Očitno je ostalo vse samo pri besedah, kajti zatem je bilo še nekaj pismenih opozoril in prošenj s strani občine. Končno so se na občini odločili, da sami zamašijo cev, po kateri so pritekale odplake. Tudi taka rešitev ni bila uspešna in

niti ne dokončna, ker je, kot kaže, vprašanje že spet na dnevnem redu. Te dni na občini pripravljamo novo pismo z odločno zahtevo — nekakšnim ultimatom — da vojaške oblasti to vprašanje dokončno rešijo, sicer bodo iz higienskih razlogov prisiljeni vojašnico zapreti.

V Gradišču danes konjska prireditev

Po operni in baletni predstavi Gradišče pripravlja drugo pomembno prireditev. Danes in jutri se bo namreč v parku v središču mesta odvijala konjska prireditev, na kateri bodo sodelovali najboljši tekmovalci iz Italije.

Pobuda, ki jo v Gradišču pripravljajo že nekaj let, je na prireditveni prostor vedno privabila veliko obiskovalcev, tudi ker je pri nas takih prireditev zelo malo.

čestitke

Danes je dopolnila 11 let NATAŠA BIZAJ. Obilo sreče in uspeha ji voščijo mama in tata ter brat Mitja.

Interpelacija KPI na pokrajini Nujna je priprava načrta razvoja kmetijstva v pokrajini

O melioracijskih posegih na s kmetijskega vidika zanimivih območjih, o nekaterih organizacijskih in statutarnih vprašanjih, o pokrajinskem načrtu za kmetijstvo bo predvidoma govor na eni prihodnjih sej goriškega pokrajinskega sveta in to na osnovi vprašanja, ki so ga odbor naslovili komunistični svetovlaci Poletto, Cipolloni in Blasutti. V pismu se predstavnik KPI sklicujejo na dejstvo, da je bil pred kakšnim mesecem, z ukazom predsednika državnega odbora, imenovan novi komisar konzorcija za melioracijo območja Prevala. Komisar (Hadrijan Corsi) bo moral opraviti, v smislu statuta ustanove, nekaj nujnih nalog; poskrbeti za registracijo na katastru vseh sprememb, ki so nastale vsled melioracijskih posegov, sklicati skupščino zemljiških lastnikov, ki naj bi nato poskrbela za izvolitev statutarnih organov. Vse te naloge, naj bi komisar opravil do konca leta 1990. Tako izhaja iz pisma, kjer pa so še druge ugotovitve, med drugimi tudi ta, da je bil statut odobren leta 1927 in da so se razmere od takrat bistveno spremenile, nekatere občine pa da-

nes ne obstajajo več, oziroma je bilo njihovo področje priključeno Sloveniji. To sicer ne bi smelo ustvarjati posebnih težav, saj je znano, da se prav za obmejno področje pripravljajo pomembni načrti prav v kmetijstvu (skupna obramba pred točo). Ob upoštevanju vseh teh vprašanj je izdelava jasnega in stvarnega načrta razvoja kmetijstva na Goriškem slej ko prej nujna. Komunistični svetovlaci zato vprašujejo; kdaj bo pokrajinski odbor omenjeni načrt, v katerem bi morali upoštevati tudi vprašanje upravljanja Konzorcija za melioracijo Prevala, izdelal; kaj namerava pokrajina ukreniti, da bi bila komisarstva uprava čimkrajša in končno kakšne predloge namerava odbor izdelati in dati v razpravo glede melioracij in urejanja kmetijskih površin. Komunisti vprašujejo tudi za stališče pokrajine in morebitne pobude za izvajanje državnega zakona št. 44, ki ureja delovanje konzorcijev za melioracije zemljišč. Interpelanti opozarjajo ob tem na specifičen primer Konzorcija za tržiško območje.

Marko Waltritsch

Pevma, Oslavje in Štmavro skozi stoletja

33.

Kljub temu pa so slovenski prebivalci ostali narodno zavedni. Ohranila se je slovenska osnovna šola v Pevmi, katere stavbo, ki je bila že iz let pred prvo svetovno vojno in ki je ponovno zrasla iz ruševin po prvi vojni, je goriška občinska uprava v zadnjem času temeljito obnovila. Opuščen pa je bil pouk v šolski stavbi v Štmavru in otroci iz tega kraja obiskujejo že več let šolo v Pevmi. V času ko je potekala obnova šolskega poslopja v Pevmi so otroke te šole s šolskim avtobusom vozili v slovensko osnovno šolo na Livadi. V Pevmi je bila na prostoru nekdanje Fogarjeve gostilne zgrajena stavba otroškega vrta, ki je bil najprej v upravi ustanove ONAIRC, sedaj pa je v državni upravi.

Več let po vojni je v prosvetni dvorani Pri Pekarjevih uspešno delovalo prosvetno društvo »Naš prapor«, ki je imelo pevski zbor, dramsko družino in ki je sprejemalo v goste tudi druge skupine. Potem pa je društvo za nekaj časa prenehalo z delom. Pred nekaj leti pa je ponovno oživelo in se razširilo tudi na športno dejavnost. Pred leti so na Borjaču na Oslavju priredili nekaj poletnih praznikov, ki so jih nazvali »Briški praznik«. V pevski cerkvi, kjer so župniku Antonu Rutarju sledili župnik Marijan Komjanc, Stanko Premrl, pater Bruno Abram in Vojko Makuc, imajo tudi pevski zbor. V Pevmi obstaja tudi katoliško društvo »Jože Abram«. V Štmavru je takoj po vojni deloval mladinski pevski zbor, ki ga je vodil Franc Vendramin. Kasneje je vodstvo štmavrskega zbor prevzel prof. Gabrijel Devetak. V Štmavru je bil dolgo let za župnika Rafko Premrl, sedaj pa tamkajšnjo cerkev upravlja Anton Rustja. V Štmavru so obudili nekdanjo vaško navado praznika sv. Valentina sredi februarja. V Pevmi pa so nekajkrat priredili praznik vina in petja ob priliki praznika farne zavetnice sv. Ane.

V zadnjih letih deluje rajonski svet, ki, upoštevač sklep občinskega sveta v Gorici, nudi nekaj decentralizacije odročnim krajem v občini. To delo je sicer šele v povojih, zato še ni videti večjih rezultatov. Pevmanci si zelo prizadevajo dobiti športno igrišče (nogometno igrišče so že imeli takoj po vojni, ko je tu delovala uspešna nogometna ekipa), urediti oziroma razširiti pokopališče in še marsikaj drugega. Po dolgem času je bilo obnovljeno pokopališče v Štmavru. Cesti na Oslavje in v Štmavro sta bili po vojni asfaltirani. V te vasi so speljali tudi vodovod, v Pevmo pa pred nekaj leti metanovod. Pred petimi leti so pred Pevmo, Oslavjem in Štmavrom postavili tudi dvojezične cestne table, ki opozarjajo, da so tu kraji s slovenskim prebivalstvom. Rajonskemu svetu so doslej predsedovali Marijan Sošol, Joško Košič, Neda Dornik in Aleš Figelj.

Predlansko jesen se je tu mudil predsednik italijanske republike Sandro Pertini. Prišel je v kostnico na Oslavje, da bi počastil spomin italijanskih padlih v prvi svetovni vojni. Častitljivi predsednik se je kot mlad oficir boril v naših krajih med prvo vojno. Na Oslavju je bil deležen navdušenega sprejema domačinov.



Mladinski zbor iz Štmavra je pod vodstvom Franca Vendramina pel na pevskem pokopališču v čast padlim borcem 1. nov. 1950

Seveda bi bilo treba v teh krajih še marsikaj napraviti. Svoje hiše so prebivalci teh treh krajev v zadnjem času zelo modernizirali, nekateri so si zgradili nove. Medtem ko so prebivalci Pevme zaposleni predvsem v goriških tovarnah in trgovinah, kajti obdelovalno zemljo na nekdanjem Fogarjevem postovu je Ente prodal kmetom, ki so prišli od drugod in si zgradili tudi svoje hiše, so si na Oslavju in v Štmavru v zadnjem desetletju kmetje uredili nove vinograde in, ker gre briško vino danes zelo dobro v prodajo, so se s trdim delom gospodarsko tudi precej opomogli, zgradili nove hiše in tudi nove kleti ter gospodarska poslopja.

Skratka, življenjski pogoji so danes v Pevmi, na Oslavju in v Štmavru precej drugačni od tistih v prejšnjih obdobjih, o katerih je bil govor v tem zgodovinskem pregledu. Pogoji so seveda različni, velika večina prebivalstva pa se kljub asimilacijskim težnjam zaveda svoje slovenske identitete.

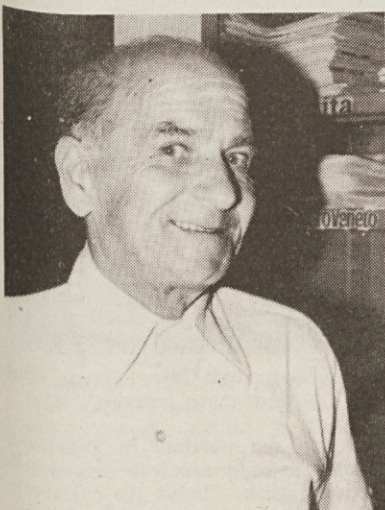
Ta pregled zgodovine Pevme, Oslavja in Štmavra je bil sestavljen ob priliki lanskega poimenovanja pevmske osnovne šole po Jožetu Abramcu. Objavili smo ga sedaj v le malenkostni predelani obliki za bralce Primorskega dnevnika. Avtor je že v uvodu napisal, da ne gre v tem primeru za celotno zgodovino teh krajev, saj je bilo treba marsikaj izpustiti. Dokumentarnega in tudi slikovnega gradiva se je nabralo toliko, da bi bilo moč to zgodovino še bolj razširiti in to še predvsem z ozirom na nam bližnje čase.

Avtor je pri sestavi tega zgodovinskega pregleda uporabil dotedaj objavljene spise nekaterih avtorjev. Največ pa je bilo podatkov vzeti iz različnih arhivov, ki so bili doslej še neobdelani. Zaradi tega je velika večina podatkov v tem spisu bila prvič objavljena.

Avtor je dobil po objavi spisa še marsikatero dopolnilo, pripombo, dokument. Ker namerava v bodoče še razširiti to delo naproša vse, ki so ta spis brali, da bi mu dostavili to kar bi bilo moč še dodati temu kar je bilo objavljeno. Vabilo velja tudi bralcem iz drugih slovenskih krajev na Goriškem. Avtor namreč že zbira gradivo zato, da bi napisal podobne zgodovinske pregledbe Podgore, Štandreža, Sovodenj in Doberdoba. Ti pregledi naj bi izšli v najkrajšem času.

K O N E C

Društvo upokoencev na Goriškem združuje že okrog 500 naših ljudi



»Naš osnovni cilj je združiti vse slovenske upokoence na Goriškem in jim nuditi priložnost, da se med seboj spoznajo in utrdijo prijateljstvo. Zato je naša skrb, da pripravljamo razne pobude, ki težijo vse k istemu cilju: družabnosti.« Tako nam je v začetku pogovora povedal novi predsednik Društva slovenskih upokoencev za Goriško Miladin Černe, ki je odgovornost sprejel po majskem običnem zboru. Pred njim je na čelu te organizacije stal Milan Pavlin.

Priložnost za pogovor smo izkoristili, potem ko smo v našem dnevniku večkrat objavljali obvestila društva za razne izlete in družabna srečanja. Radovednost nas je silila, da bi izvedeli kaj več o skupini, ki je med najbolj množičnimi na Goriškem (500 članov) in verjetno tudi med najbolj delavnimi.

»Naše predsedstvo, ki šteje dvajset članov, se redno sestaja dvakrat mesečno, včasih pa je sestankov še več. Menim, da samo tako lahko sledimo in ugodimo željam članstva, ki postaja iz leta v leto številnejše. Največ vpisanih je iz Gorice, Brd in Soškega jezera, dokaj pomanjkljivi pa smo na Krasu. Naše delo pa je usmerjeno pretežno v organizacijo izletov in različnih družabnih srečanj. V teh poletnih mesecih smo izvedli nekaj zanimivih ekskurzij, na katere se je prijavilo veliko naših upokoencev, tako da smo včasih imeli težave s prevozi. Ob velikih noči smo obiskali Tolminsko, potem smo občudovali lepote Doline Trente, pred kratkim pa smo s tremi avtobusi odpeljali na Veliko planino; za konec meseca načrtujemo izlet v Logarsko dolino. Izletniško sezono pa bomo sklenili 7. septembra s križarjenjem po Dalmaciji.

Če se za trenutek povrnemo k društvenemu delu, moram reči, da je bila naša organizacija najprej podružnica združenja upokoencev na Tržaškem. Zaradi vedno večjega števila članstva pa smo leta 1982 sklenili, da u-

stanovimo samostojno društvo, ki je svoj sedež dobilo v Ulici Malta. Lani pa smo se preselili v lepe in primerne prostore v Križni ulici, kjer je tudi naša dejavnost zadobila na kakovosti. Uradi našega društva so odprti vsak četrtek zjutraj in dežurni je vedno na razpolago za vsemožne informacije. Prostori pa nam dajejo možnost, da bomo v novi sezoni pričeli tudi z večerno dejavnostjo. V tem okviru nameravamo pripraviti šahovski tečaj in nekaj kulturnih večerov. Sicer imamo v okviru našega društva razvejano rekreacijsko dejavnost. Balinarski krožek je opravil nekaj uspešnih nastopov, plavalna skupina se udeležuje raznih srečanj v Sloveniji, isto velja za smučarje. Najbolj številna pa je rekreacijska skupina, ki jo v telovadnici Kulturnega doma vodi Mija Češcut. Oh, tem ne smem pozabiti na našo udeležbo na raznih pohodih in drugih manifestacijah športno-rekreacijskega značaja.

Prostori Kulturnega doma nam dajejo možnost za organizacijo množičnih prireditev, ki so doslej beležile velik uspeh. Gre za martinovanje, silvestrovanja in pustovanja. Zaradi vedno večjega povpraševanja pa so tudi prostori našega kulturnega hrana postali pretesni in poiskati bo treba rešitev, ki bo zadovoljila naše številno članstvo.»

»Že golo nizanje podatkov jasno po-

ve, kolikšen je obseg vaše dejavnosti. Kaj pa načrtujete za naprej?«

»Naš namen je nadaljevati na poti, ki smo jo ubrali pred tremi leti na ustanovnem običnem zboru in v luči cilja, ki sem ga uvodoma obrazložil. Ob vsem tem pa ne smemo pozabiti na stike s sorodnimi organizacijami v Sloveniji in zamejstvu. Logično je, da se največkrat srečujemo z vrstniki iz Trsta, Nove Gorice in Solkana, s katerimi smo tudi pobrateni. Listino o pobratenju smo podpisali tudi z upokojenci iz Trbovelj, s katerimi nas veže trdno prijateljstvo. Štike pa imamo tudi z upokojenci iz Branika, Sežane, Domžal in Jesenic.

O naši dejavnosti velja povedati še, da imamo našo himno. Besedilo je prispevala goriška pesnica Ljubka Šorli, uglasbil pa jo je Tržačan Aleksander Vodopivec. Lani smo v Kulturnem domu razvili društveni prapor, ki ponazarja štiripersno deteljico v narodnih barvah. Cvetka našega društva pa je svojevrstna voščilnica, ki jo ob rojstnem dnevu pošljemo slehernemu našemu članu.«

Ob tem, kar je Miladin Černe povedal, ni kaj posebej dodajati, razen želje, da bi društvo uspevalo tudi takrat, ko nas bodo sivi lasje opozarjali, da je čas, da se nekega četrta zjutraj zgledamo v Križni ulici.

RUDI PAVŠIČ

Tudi zaradi objektivnih težav

Malo praznikov na prostem letos v slovenskih vaseh

V teh počitniških dneh si vsaj večer zaželiš nekoliko prijetnega osvežila v prijateljski družbi. Zaradi tega zaideš v podeželsko gostilno, z upanjem, da ti bo gostilničarka prinesla krožnik pršuta, hladno vino in tudi breskve z vinom, ter da bo pihala prijetna sapica. Zaradi tega gremo zelo radi tudi na podeželske šagre, saj tam najdemo prijatelje, da se bomo z njimi pogovorili. Prijetno bo tudi ob poslušanju plesne glasbe ter igranju na tekmovanju v briškoli.

V naših slovenskih krajih na Goriškem pa je letos manj šager kot v prejšnjih letih. Sicer jih je precej manj tudi v sosednjih furlanskih krajih. Prireditelji se namreč pritožujejo, da se morajo čedalje bolj ukvarjati s fiskalnimi vprašanji, imeti na voljo dobro urejene knjige, zdravstvene dokumente za vse tiste, ki sodelujejo na šagri, urejena mora biti po predpisih vsa električna napeljava. To iz varnostnih razlogov. Vse to pa terja veliko stroškov in tudi

dotatno skrb v pripravah. Če potem pogledaš kaj si zaslužil se vprašaš ali se sploh izplača prirediti šagro.

Šagre so vaška društva prirejala bodisi zaradi zabave in rekreacije kot tudi zato, da bi si pridobila denar za delo v zimski sezoni.

V slovenskih krajih na Goriškem smo imeli letos le malo takih praznikov. V Doberdobi jih ni več (nekoč so bili trije ali štiri), prav tako ni več v Dolu. Na Vrhu se ukvarjajo z gradnjo kulturno-sportnega središča in šagro obljublajo za prihodnje leto. V Štandrežu je bilo nekoč zelo živahno. Prav tako v Pevmi in na Oslavju. Sedaj vsega tega ni več. Praznike na prostem so imeli v Sovodnjah, v Rupi, na Peči in v Gabrjah, potem pa v Števerjanu in pozimi v Štmavru. Kaj pa drugje? Bo še kaj dodatnega, moram sedaj nepredvidenega do konca poletja?

Se naše navade spreminjajo?

Skokovit porast porabe piva in drugih osvežilnih pijač

Smo sredi koledarskega poletja, kar se kaže tudi po zelo visokih temperaturah. Pravzaprav smo te dni za beležili celo letošnji in dolgoletni rekord. Vremenoslovci sicer napovedujejo lepo vreme do konca meseca, čeprav, tako zatrjujejo, huje vročine ne bo več. V tem poletnem času, ko je večina izmed nas na dopustu, pa so tudi taki, ki imajo več dela, kot običajno. Med te spada tudi Vojko Nardin, trgovec s pijačami iz Štandreža, ki je zaposlen od jutra do večera, da bi čimhitreje zadovoljil naročila klientov. Ko smo ga obiskali, nam je povedal, da se s tem poslom ukvarja že dobrih dvajset let. Spočetka, tako pravi, je prodajal le pivo in kasneje je dobil zastopništvo tudi za druge pijače, tako da je danes skladišče bogato založeno z raznovrstnimi sadnimi sokovi, vinom in žganimi pijačami. Posebej nas je zanimalo, kako je s prodajo v poletnih mesecih, oziroma kakšne so navade Goričanov glede izbire pijač.

»Prvo, kar velja povedati, je, da je tudi pri nas skokovito narasla potrošnja piva in smo postali zanimivo tržišče za številne proizvajalce te pijače, posebno za Nemce. Temu je veliko prispevala reklama, ki ji dnevno sledimo po radiju in televiziji in v različnih časopisih. Tudi cena piva je konkurenčna v primerjavi z drugimi pijačami, zaradi česar se tudi pri nas uveljavlja navada, da pri obedu vrček piva zamenja kozarec vina. Druga zanimiva ugotovitev, je povečana prodaja piva tudi v zimskih mesecih.

Za naš posel je poletje čas, ko se proda največ mineralne vode. Dejstvo je, da vedno manj ljudi pije navadno vodo in to velja še posebej za otroke, ki se odžejuje le z raznimi oranžadami, coca-cola in mineralno vodo. Največje povpraševanje po teh pijačah beležimo julija in avgusta, ko je treba delati na vse štiri, da se zadovoljijo odjemalci. Brez dvoma bi bilo zanimivo izračunati, kolikšen je odstotek družinskega proračuna, ki se v poletnih mesecih nameni za nakup raznih pijač, sladolede in drugih osvežilnih dobrot. Spričo cen in večkrat čezmerni uporabi bo strošek prav gotovo visok.

Ko govorimo o sladoledu, je treba povedati, da se je tudi v Gorici povečalo število lokalov, kjer so namestili hladilnike za njegovo prodajo in kot kaže, posel dobro uspeva. Dovolj je, da se v večernih urah sprehodimo po Korzu, kjer bomo opazili vse lokale, ki ponujajo sladolede, nabito polne in s težavo bomo dobili prazno mizo. Tudi prodaja konfekcijskega sladoleda se je povečala in ga danes prodajajo že v vsaki trgovini z jestevinami.

Višji življenjski standard in vloga reklame sta spremenila tudi navade Goričanov, ki v vedno večjem številu podlegajo raznim reklamnim na-



svetom. Škoda le, da vrč piva ponavadi popijemo sami in ne v družbi priкупne plavalaske. (pr)

Na sliki Vojko Nardin v svojem skladišču v štandrežu.

prispevki

Za goriški Zeleni križ so prispevali: družina Tess 50 tisoč lir, Luigi in Carla Nanut 100 tisoč lir, družina Sgualdino 30 tisoč lir, družina Brilli 30 tisoč lir, Silverio Santi 20 tisoč lir, Bruna in Lella 50 tisoč lir, NN 50 tisoč lir, družina Giorgini 50 tisoč lir, Antonio Vecchia 100 tisoč lir, mati Luigija Melisa 20 tisoč lir, Giordano De Colle in Nino Pittana 50 tisoč lir, Anna Bertoli in sin 100 tisoč lir, Mariella, Giorgio in Raffaella Collavini 30 tisoč lir, stanovalci iz Ul. Faia 7 55 tisoč lir, družina Tacchino 20 tisoč lir, Marta, Giorgio in Vittorio Vidoni 50 tisoč lir, družina Cadile 20 tisoč lir, družina Bumbaca 20 tisoč lir, družina Tubaro 150 tisoč lir, družina Susmel 30 tisoč lir.

Sindikata CISL

v novih prostorih

Pri sindikalni zvezi CISL in patronatu INAS so se odločili za preselitev uradov. Sprememba sicer ni velika, kajti poslovali bodo še zmeraj v istem posloplju (Ul. Roma 20), vendar le v drugem nadstropju. Sprememba velja že od ponedeljka, 19. t.m.

● Sekcija združenja alincev iz Ločnika bo tudi letos pripravila skupinski izlet in družabnost za člane ter prijatelje. Izlet bo 25. avgusta in sicer v Forni di Sotto.

Videmčanka Michela Nazzi najlepša



Rjavolasa, modre oči, 175 cm višine, 20 let. To so osnovni podatki Videmčanke Michele Nazzi (vidimo jo na sliki v večerni obleki), ki je najlepša dekle v Furlaniji - Julijski krajini za leto 1985. Izvolili so jo v sredo zvečer na tekmovanju, ki so ga pripravili v parku Avtonomne letovišarske ustanove v Gradežu. Med 34 tekmovalkami se je posebna ocenjevalna komisija, ki so jo sestavljali kolegi nekaterih časopisov, revij in televizije, odločila za prikupno Videmčanko, ki je že lani za las za-



pravila naslov lepote treh Benečij. Zmagovalka, ki je dokončala tehnično šolo, se bo konec meseca udeležila v kraju Salsomaggiore tekmovanja, ki bo določilo, kdo je najlepša dekle v Italiji. Lani je Tržačanka Susanni Huchstep, ki je zmagala v Gradežu, uspel velik podvig in postala miss Italija. Z Michelo Nazzi pa bo sta na finalno tekmovanje odpotovali še dve mladi tekmovalki, ki sta zmagali naslov »miss cinema« in »miss gambissimes«. To sta 16-letna dijakinja Marina Zampieri iz Tržiča ter



15-letna Tiziana Baroni iz Trsta. Letošnje tekmovanje, ki je na prireditveni prostor privabilo zares veliko občinstva, ki je imelo možnost tudi, da se pošteno nasmeje ob nastopu priznanih televizijskih humoristov Gigija, Andree, Gaspareja in Zuzzurra, je že dvajseto po vrsti. Če pomislimo na prva tekmovanja v Gradežu, moramo ugotoviti, da so se stvari precej spremenile. Predvsem v starosti tekmovalk, ki danes niha od 15. do 18. leta, medtem ko je bila takrat srednja starost tekmovalk približno 25 let.



Občinstvo takratnih tekmovanj se je moralo »zadovoljiti« z defilejem deklet v večernih oblekah, danes pa so defileji naših tekmovalk kar se da drzni, kakor smo se lahko prepričali tudi v sredo zvečer. Organizator večera Spartaco Vidon je povedal, da se je za letošnje finalno tekmovanje prijaviło več kot dva tisoč deklet iz raznih krajev dežele. Kvalifikacijska tekmovanja, če jih lahko tako imenujemo, so se odvijala pretežno v raznih diskotekah in podobnih zabaviščnih prostorih za mlade. Najlepše in recimo tudi najbolj srečne pa so prišle do finala, kjer so tudi tokrat prednjačile Tržačanke, saj jih je bila skoraj tretjina. Tokrat pa so za najlepšo dekle izbrali Videmčanko, potem ko je zadnja tri leta krona lepote ostala na glavi tržaške tekmovke. Tekmovanje za lepoto je mimo. Zmagovalko čaka še finalno srečanje ter udeležba na številnih zabavnih večerih, nam pa le prijeten spomin sredi zares soparnega avgustovskega večera. (pr)

Naročnina: mesečna 10.000 lir - celoletna 120.000 lir; v SFRJ številka 35.00 din, naročnina za zasebnike mesečno 250.00, letno 2.500.00 din, za organizacije in podjetja mesečno 300.00, letno 3.000.00, letno nedeljski 800.00 din.

Poštni tekoči račun za Italijo
Založništvo tržaškega tiska, Trst 13512348
Za SFRJ - žiro račun 50101-603-45361
ADIT - DZS 61000 Ljubljana
Kardeljeva 8/II. nad. - telefon 223023

Oglaš - Ob delovnih trgovski 1 inodul (šir 1 st. viš 23 mm) 43.000 lir. Finančni in legalni oglaš 2.900 lir za mm višine v širini 1 stolpca. Mali oglaš 550 lir beseda. Ob praznikih povisek 20% IVA 18%. Osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. Oglaš iz dežele Furlanije - Julijske krajine se naročajo pri oglašnem oddelku PUBLIEST - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 775275, tix 460270. EST I, iz vseh drugih dežel v Italiji pri podružnicah: SPI

primorski dnevnik

17. avgusta 1985

TRST Ul. Montecchi 6 PP 559
Tel. (040) 794672 (4 linije) - Tix 460270
GORICA Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 83382 - 85723
ČEDAD Stretto De Rubeis 20
Tel. (0432) 731190
Odgovorni urednik Bogumil Samsa

Izdaja in tiska ZTT Trst

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Jurij Pavlov je bil najbrž obsojen na smrt

V SZ obsojen fizik ki je vohunil za ZDA

MOSKVA — Za sedaj je še vedno nejasna usoda sovjetskega fizika Jurija Pavlova, ki ga je sodišče obsodilo na »težko, vendar zasluženo kazen« zaradi delovanja proti Sov-

jetski zvezi. Nekateri menijo, da je kazen, gre očitno za smrtno kazen, že bila izvedena, drugi pa, ki jim je morda bolj verjeti, trdijo, da ima vsak sovjetski državljani pravico, da se pritoži vrhovnemu sodišču.

Meka nared

DŽEDA — Vsako leto je več muslimanskih vernikov, ki se gredo poklonit v Meko in Medino. Koran predpisuje, da mora vsak vernik, seveda v okviru svojih možnosti, vsaj enkrat v življenju romati v Meko. V zadnjem desetletju se je število muslimanskih romarjev popetindvajseterilo.

V Meki so v teku velike priprave na množično romanje. Nabrali so velike zaloge pitne vode, saj je vročina poleti v Meki skoraj neznosna. Pripravili so tudi na stotine prenočišč in higienskih centrov, da bi preprečili morebitne epidemije ob toliki množici ljudi.

Kaj je zakrivil Jurij Pavlov. Odzval se je vabi ameriške vohunske agencije CIA in posredoval ameriškim vohunom nekaj podatkov, do katerih je prišel v obdobju med leti 1962 in 1969, ko je v Leningradu delal kot fizik na nekaterih tajnih načrtih. Vprašanje je, koliko so ti podatki leta 1983, ko jih je posredoval Američanom, bili še aktualni, saj se fizika izredno hitro razvija in 14-letna doba je v tej znanosti izredno dolga. Pavlov je bil tudi dokaj naven. V poročilu Pravde o procesu je govor o pohlepnosti možakarja, ki pa je prejel od Američanov samo 100 dolarjev (danes približno 200.000 lir), z obljubo, da mu bodo vsako nadaljnje poročilo posebej plačali. Seveda ni njegova krivda nič manjša, ker je prejel samo 100 dolarjev, priča pa o tem, da so bile tudi vesti, ki jih je posredoval najbrž kaj malo zanimive.

Po podatkih statističnega urada ISTAT

Zaskrbljujoča statistika samomorov v Italiji

RIM — Po padcu, ki so ga zabeležili leta 1983, je lani spet naraslo število samomorov v Italiji. Osrednji italijanski statistični inštitut ISTAT je v svojem letnem poročilu o stanju v državi objavil, da si je lani vzelo življenje 3.173 ljudi, medtem ko so leta 1983 našeli 2.851 samomorov. Te žalostne statistike ne more veliko popraviti podatek, da se je lani v primeri z letom prej rahlo zmanjšalo število poskusov samomora: leta 1983 so jih zabeležili 1.806, leta 1984 pa 1.765.

Če upoštevamo absolutne vrednosti, med italijanskimi deželami prednjači na klavni lestvici samomorov Emilija Romagna, kjer so jih lani našeli 429. Sledijo Lombardija s 424 primeri, Piemont s 399, Toskana z 288, Sicilija s 183 in Lacij s 181 primeri.

Samomor je v Italiji veliko bolj razširjen med moškimi kot med ženskami, saj so lani pri prvih našeli 2.253, pri drugih pa 920 primerov. Najbolj pogosto so si zveli življenje stari od 45 do 64 let (773 primerov) ter od 65 let dalje (763 primerov). ISTAT je tudi zabeležil, da je med (moškimi) samomorilci bilo 1.142 poročenih, 671 neporočenih, 323 vdovcev in 117 ločenih oz. razporečenih. Številni samomorilci so bili upokojeanci (947), med zaposlenimi pa prednjačijo industrijski delavci (367) pred kmetovalci (206).

Kateri so bili najpogostejši vzgibi, ki so vodili do usodnega koraka? Statistika pravi, da predvsem boleznimi (1.326 samomorov, med katerimi je bilo 821 duševno bolnih). Zaradi čustvenih razlogov si je vzelo življenje 145 ljudi, zaradi gospodarskih 42, medtem ko je samomorov zaradi časti bilo 15, kar potrjuje padanje, ki so ga zapazili že v prejšnjih letih.

Kaj pa sredstva samomora? Iz turobne statistike ISTAT povzemamo, da so samomorilci lani najpogosteje uporabljali vislice (794 primerov). Sledijo orožje (423 primerov, med katerimi jih je 383 seglo po strelnem, 40 pa po belem orožju), padec z višine (313) in utop (202).

Italijani so bogati

RIM — Finančno premoženje Italijanov znaša skoraj poldrugi milijon milijard lir: tako mogočno, skoraj neizpisljivo vsoto sestavljajo bančne vloge, naložbe v državne zadolžnice in delnice družb ter pihranki na poštinih knjižicah. Do te številke je privedla podrobna raziskava finančne družbe Fideuram, ki je ugotovila, da so do konca junija italijanski državljani vložili v poglavitve finančne dejavnosti točno milijon 405 tisoč 248 milijard lir.

Največji, pravzaprav levji delež te gore denarja so Italijani zaupali raznim vrstam zadolžnic, s katerimi pokriva vlada primanjkljaj državnih financ, in sicer 474.000 milijard lir. Sledijo bančne vloge za 410.000 milijard in delnice družb s 369 milijardami lir. Raziskava je hkrati pokazala, da so se v primerjavi z letom 1975 bančne vloge povečale za štirikrat, podobno tudi pihranki na pošti, medtem ko so se naložbe v državne zadolžnice povečale, denarja vložnega v delnice družb je pa kar dvanajstkrat več. Toda v teh desetih letih se je seveda tudi vrednost denarja izredno zmanjšala.

Unisex za otroke

RIM — Moda se ne spreminja samo za nas — odrasle, temveč postavlja svoja pravila tudi za otroško modo.

Že nekaj let je bilo v modi, da so starši svoje najmlajše oblačili v tako imenovano unisex oblačila. To, kar je nosil bratec, je torej lahko nosila tudi sestra, ali pa narobe.

Tej modi unisex se sicer modni stvarjalci tudi tokrat niso povsem o-dreklji. Sklenili so le, da jo nekoliko spremenijo in tako napravijo drugačno garderobo za deklice in spet drugačno za dečke. Bi jim to zamerili? Zakaj neki! saj so modni stvarjalci prav zato med nami, da ustvarjajo vedno nekaj novega, da nas s svojimi novostmi šokirajo, razveselijo, včasih pa tudi razjezi.

No, tokratne novosti za naše najmlajše ne bodo ravno revolucionarne. Gre za to, da se stil unisexa spremeni v toliko, da bo deklica le nekoliko drugače oblečena od svojega brata, ali prijateljčka.

Ostajajo za vse otroke v modi dolge in kratke hlače, razne tute, športne trenirke in še druga podobna oblačila. Razlika bo le v kroju in nošenju letih.

Medtem ko so za deklice modni stvarjalci predvideli bolj ohlapno krojene dolge hlače, pa kratke hlače z nabranim pasom, so za dečke pripravili kar celo kopico blu-jeansov in drugih podobnih hlač, ki bodo ravno, če že ne tesno ob telesu krojene.

Če bodo oblačila za deklice tudi lepo okrašena, bodo ti okraski na dečkih oblačilih izginili. »Ni pa res«, pravijo modni stvarjalci, »da bi se lahko le deklice oblačila v vzorčaste tkanine. Te so primerne tudi za dečke. Tu ne sme biti razlik. Tudi pri izbiri barv vlada popolna svoboda.«

Vse to in še marsikaj drugega, nameravajo modne hiše prikazati na številnih modnih revijah v številnih glavnih italijanskih mestih, ki bodo na programu že to jesen. Tu bodo pokazali vse, kar so novega ustvarili za otroški svet. Računajo, da se bodo tekstilne industrije odločile za vse te novosti in da bodo le-te že za prihodnjo pomlad, poletje in jesen tudi v prodaji.

Imeli bomo torej še naprej tudi v otroški garderobi unisex oblačila, ki pa bodo drugačne od dosedanjih. Vsaj tako zagotavljajo modni stvarjalci. Nam ne preostaja drugega, kot da jim verjamemo. In ker je moda bolezen, ki ji prej, ali slej, vsi podležemo, verjamemo, da se ji bodo vdali tudi starši, otroci pa bodo morda nad njo celo navdušeni. . . N. L.

Prispevajte za
Dijaško matico



Neposredna prodaja od proizvajalca do potrošnika sveže in zmrznjeno svinjsko meso kuhana - surova šunka

prhut v kosih - pleče - kotleti - jetra - srce - ledvica - jezik - tace - repi - rebrca - sveže svinjske klobase - kuhan prhut praga - hrenovke - kranjske klobase - vse vrste kuhanih in surovih salam.

PRŠUT - dobro sušen po 9000 lir kg
vključen davek IVA

DUKE
grandi marche

INDUSTRIJSKA CONA - TRST
Strada Monte d'oro 332
(Dolga krona)
Tel.: 820334-5-6 Telex: 460237
avtobus: 23 - 40 - 41
PROSTORNO PARKIRISCE